SILVERCREST®

Radio de cocina SKRD 30 A1
Radio sottopensile

(ES) **Radio de cocina**
Instrucciones de uso

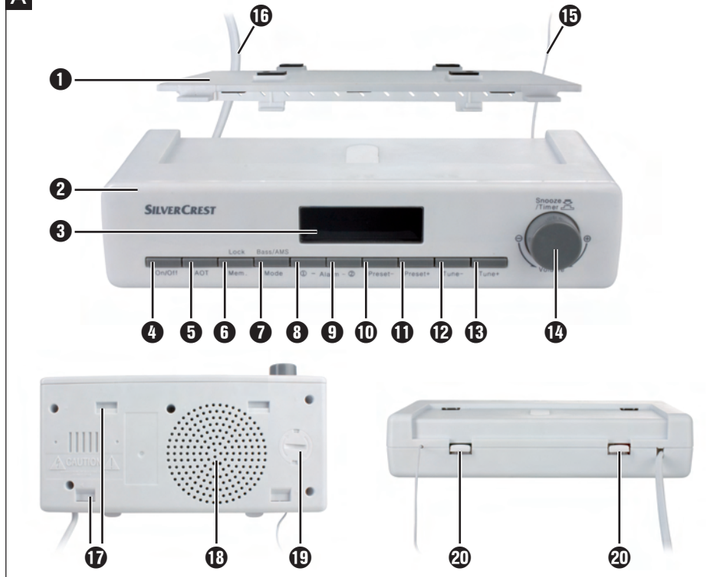
(IT) (MT) **Radio sottopensile**
Istruzioni per l'uso

(PT) **Rádio**
Manual de instruções

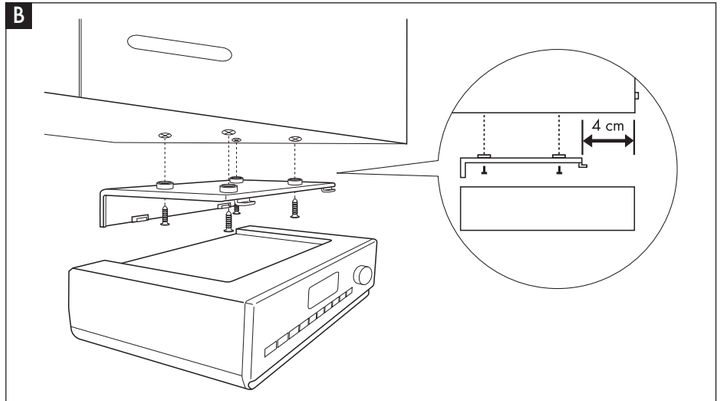
(GB) (MT) **Under-Cabinet Radio**
Operating instructions

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: SKRD 30 A1-09/10-V3

A


16
15
1
2
3
SILVERCREST
Snooze /Timer
Lock
Reset/AMS
On/Off
AOT
Mem.
Mode
Preset-
Preset+
Tune-
Tune+
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
17
18
19
20
20

B


4 cm

ES

Indice

Introducción. 2
Información sobre estas instrucciones de uso. 2
Derechos de autor 2
Finalidad de uso 2
Advertencias 3
Seguridad 4
Peligros por corriente eléctrica 4
Manejo de las baterías 4
Advertencias de seguridad básicas. 5

Elementos de operación 6

Colocación y conexión 7
Indicaciones de seguridad 7
Volumen de suministro e inspección de transporte. 7
Desembalar 7
Evacuación del embalaje 8
Requisitos al lugar de ubicación 8
Conexión eléctrica. 8
Colocar la pila. 9
Instalación por debajo de un armario colgante 9
Desmontaje 10
Emplazar el aparato 10
Alimentación de corriente 10
Antena flexible de FM 10

Manejo y funcionamiento 11
Conexión y desconexión 11
Ajustes básicos 11
Activar menú de ajuste 11
Ajustar la hora 12
Ajustar la fecha 12
Ajustar el brillo de la pantalla 13
Ajustar la función de recordatorio 13
Ajustar formato de hora. 14
Temporizador de cocina 14
Ajuste del temporizador de cocina . . .14
Iniciar temporizador de cocina 15
Interrumpir el temporizador de cocina 15
Programar el temporizador de cocina. 16
Llamar temporizador de cocina. 16
Programar las horas de alarma 17
Despertar con tono de alarma 17
Despertar con radio. 18
Desactivar el despertador 18
Al alcanzar la hora de alarma 18
Funcionamiento de la radio 19
Encender/apagar la radio 19
Ajustar el volumen 19
Ajustar manualmente la emisora 19
Buscar emisora siguiente 19
Memorizar manualmente la emisora . . .20
Llamar emisora memorizada 20
Búsqueda automática de emisora (Función AMS). 20
Otras funciones 21
Desconexión automática (función de desconexión) 21
Bloqueo de teclas 21
Aumento de graves 21

Limpieza 22
Indicaciones de seguridad 22
Limpiar la carcasa 22

Solución de fallos 22
Indicaciones de seguridad 22
Causas y solución de fallos 23

Conservación/Eliminación 24
Almacenamiento 24
Evacuación del aparato 24
¡Evacuar las pilas! 24

Anexo. 25
Indicaciones sobre la declaración de conformidad CE 25
Características técnicas 25
Garantía 26
Asistencia técnica 26
Importador. 26

ES

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Estas instrucciones de uso forman parte de la radio para montaje debajo de armarios SKRD 30 A1(denominado en adelante "el aparato") y proporcionan informaciones importantes para el uso conforme a lo previsto, la seguridad, el montaje y la conexión, así como el manejo del aparato.

Estas instrucciones de uso deben estar disponibles siempre cerca del aparato. Toda persona encargada del manejo y la resolución de incidencias del aparato, deberá leerlas y aplicarlas.

Conserve estas instrucciones de uso y entréguelas junto con el aparato a cualquier posible propietario futuro.

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por derechos de autor.

La reproducción, o cualquier tipo de reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, únicamente estarán permitidas con el consentimiento escrito del fabricante.

Finalidad de uso

Este aparato está destinado a la recepción de programas de radio de FM, como temporizador de cocina y para generar alarmas bien por señales acústicas de alarma o por radio en espacios cerrados. Este aparato está previsto para su libre emplazamiento o para montaje debajo de un armario Para ello deberá utilizar los pies de apoyo suministrados o bien la placa de montaje. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considera contrario a lo dispuesto. El aparato no está previsto para el uso en ámbitos comerciales o industriales.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro debido al uso contrario a lo dispuesto!

El aparato puede ser una fuente de peligros en caso de uso contrario a lo dispuesto y/o para una finalidad diferente.

- ► Usar el aparato exclusivamente según lo previsto.
- ► Deben seguirse los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Queda excluida cualquier tipo de reclamación por daños derivados de un uso no previsto, reparaciones inadecuadas, modificaciones no permitidas o utilización de repuestos no autorizados .

El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Advertencias

En estas instrucciones de uso se utilizan las advertencias siguientes:

⚠ PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se puede evitar la situación de peligro, puede conllevar lesiones muy graves e incluso muerte.

► Siga las instrucciones de las indicaciones de advertencia para prevenir el riesgo de muerte o lesiones graves de las personas.

⚠ ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no puede evitarse la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

► Deben seguirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones a personas.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no puede evitarse la situación, pueden producirse daños materiales.

► Deben seguirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

ADVERTENCIA

► Una indicación advierte de informaciones adicionales que facilitan el manejo del aparato.

ES

Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para manejar el aparato.

Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. El uso inadecuado puede causar daños personales y materiales.

Peligros por corriente eléctrica

⚠ PELIGRO

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

¡Al entrar en contacto con cables o componentes sometidos a tensión existe peligro de muerte!

Para prevenir un riesgo derivados de la corriente eléctrica, siga fielmente las instrucciones de seguridad siguientes:

- No utilice el aparato si la clavija de red o bien el cable de conexión están dañados.
- Queda totalmente prohibido abrir la carcasa del aparato. Si se tocan conexiones sometidas a tensión y se modifica su estructura mecánica y eléctrica, existe riesgo de descarga eléctrica.

Manejo de las baterías

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro debido al uso incorrecto!

Para manejar con seguridad las pilas, debe tener en cuenta las indicaciones de seguridad siguientes:

- No tire nunca las pilas al fuego.
- No cortocircuite nunca las pilas.
- No intente recargar las pilas.
- Compruebe las pilas de forma regular. El ácido de las pilas puede causar daños permanentes en el aparato. Debe tenerse precaución especial en el manejo de una pila dañada o reventada. ¡Peligro de abrasión! Usar guantes protectores.
- Guardar las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, solicitar asistencia médica inmediata.
- Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, extraiga las pilas.

ES

Advertencias de seguridad básicas

Para manejar con seguridad el aparato deben tenerse en cuenta las indicaciones de seguridad siguientes:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de datos externos visibles. No ponga en servicio un aparato dañado o que haya caído.
- Si se daña el cable o las conexiones, haga que los cambie personal especializado o el servicio al cliente.
- Las personas que debido a sus capacidades físicas, mentales o motrices no puedan manejar con seguridad el aparato, sólo deben usarlo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
- Los niños sólo deben usar el aparato bajo supervisión.
- Las reparaciones en el aparato deben ser realizadas sólo por talleres autorizados o por el servicio al cliente. En caso de reparaciones indebidas se pueden producir riesgos para los usuarios. Además expirará la garantía.
- La reparación del aparato durante el periodo de garantía debe ser realizada exclusivamente por un servicio al cliente autorizado por el fabricante, de lo contrario, los posibles daños posteriores no estarán cubiertos por la garantía.
- Los componentes defectuosos deben cambiarse sólo por recambios originales. Sólo estos recambios garantizan que se cumplen los requisitos de seguridad.
- Proteja el aparato de la humedad y contra la entrada de líquidos. No sumerja nunca el aparato en agua, no coloque el aparato próximo al agua ni coloque ningún objeto relleno de líquido (p. ej. jarrones) sobre el aparato.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No utilizar el aparato cerca de llamas abiertas (p. ej. velas).
- Evite la radiación solar directa.
- Extraer la alimentación de la base de enchufe siempre tirando de la clavija y no del cable de conexión.
- En caso de anomalías y tormentas, extraiga la clavija de la base de enchufe.

ES

Elementos de operación

(Para las ilustraciones véase la página desplegable figura A)

1. Placa de montaje / pie de apoyo
2. Panel de mando
3. Display
4. On/Off: Encender/apagar (Radio)
5. AOT: Temporizador de desconexión
6. Lock/Mem.: Bloqueo de teclas/Selección posición de memora
7. Bass/AMS/Mode: Aumento de graves/Búsqueda de emisoras/ Llamar menú de ajustes
8. Alarm 1: Programar alarma 1
9. Alarm 2: Programar alarma 2
10. Preset–: Seleccionar posición de memoria anterior
11. Preset+: Seleccionar posición de memoria siguiente
12. Tune–: Reducir la frecuencia de recepción
13. Tune+: Aumentar la frecuencia de recepción
14. VOLUME/Snooze/Timer: Regulación de volumen/Desconexión de alarma/ Ajustar temporizador
15. Antena flexible para recepción FM
16. Cable de conexión de red
17. Huecos para el pie de apoyo
18. Altavoces
19. Compartimiento de pilas
20. Teclas de desbloqueo para la placa de montaje

Colocación y conexión

ES

Indicaciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

¡Durante la puesta en funcionamiento, pueden surgir daños personales o materiales!

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad para evitar los peligros:

- ► Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar. Podrían asfixiarse.
- ► Para evitar daños personales y materiales, tenga en cuenta las exigencias del lugar de colocación y de la conexión eléctrica del aparato.

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los componentes siguientes:

- Radio para montaje debajo de armarios SKRD 30 A1
- Placa de montaje / pie de apoyo
- 4 Tornillos de fijación
- 1 x pila de 3 V Tipo CR2032
- Instrucciones de uso

ADVERTENCIA

- ► Compruebe la integridad de suministro y si hay daños visibles.
- ► Si el suministro es incompleto o hay daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase capítulo ***Asistencia técnica***).

Desembalar

- ♦ Extraiga de la caja de cartón todas las piezas del aparato y el manual de instrucciones.
- ♦ Retire todo el material de embalaje.

ES

Evacuación del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de técnica de eliminación y por ello es reciclable.

La reintroducción del embalaje en el ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce el volumen de residuos. Evacue los materiales de embalaje que no sean necesarios según las normativas locales aplicables.

ADVERTENCIA

► Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de aplicación de la garantía.

Requisitos al lugar de ubicación

Para un funcionamiento seguro y libre de anomalías, el lugar de ubicación deberá cumplir con los requisitos siguientes:

- Al emplazar el aparato, colocarlo sobre una base inferior firme plana y horizontal. Utilice los pies de apoyo suministrados.
- Emplazar o bien montar el aparato de modo que las aberturas de ventilación existentes y el altavoz no queden tapados.
- No utilice el aparato en un entorno caliente, mojado o muy húmedo o cerca de material inflamable.
- Las superficies de los muebles contienen ingredientes que pueden atacar posiblemente los apoyos de goma del aparato y ablandarlos. Coloque en su caso una base antideslizante debajo de los apoyos de goma del aparato.
- La base de enchufe deberá quedar fácilmente accesible con el fin de poder extraer con facilidad la clavija de red en caso de emergencia.

Conexión eléctrica

- Antes de conectar el aparato compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) en la placa de característica con la de su red eléctrica. Estos datos han de concordar con el fin de que no se produzcan daños en el aparato.
- Asegúrese que el cable de conexión del aparato no se encuentre dañado y no se coloque sobre superficies calientes y/o bordes afilados.
- Preste atención que el cable de conexión no sea tensado o doblado.
- No deje colgar el cable de conexión sobre esquinas (efecto de hilo de tropezar).

ES

Colocar la pila

Insertando la pila evitará que en caso de fallo de red se pierda la hora y las temporizaciones de alarmas programadas. La batería consigue que el reloj interno siga funcionando durante el fallo de corriente. Al restablecerse la corriente eléctrica aparece en la pantalla 3 la hora correcta automáticamente.

ADVERTENCIA

► El aparato también puede funcionar sin pilas.

- Abra la cubierta del compartimento de pilas 19 en el lado inferior del aparato, girando la cubierta con una moneda hasta el tope hacia la izquierda y levantándola a continuación.
- Inserte una pila del tipo CR2032 (no contenida en el suministro) en el compartimento de pilas . El lado con la marca + señala hacia arriba.
- Cierre el compartimento de pilas, colocando la cubierta y girando a continuación la cubierta con una moneda hasta la derecha.

Instalación por debajo de un armario colgante

(Para las ilustración véase la página desplegable figura B)

Puede montar el aparato con la placa de montaje suministrada 1 p. ej. debajo de un armario colgante. Para el montaje del aparato proceda del modo siguiente:

- Pulse ambos botones de desbloqueo 20 en el dorsal del aparato hacia abajo, deslice simultáneamente la placa de montaje 1 hacia atrás y retire la placa de montaje 1.
- Localice un lugar de montaje apropiado para el aparato (véase también el capítulo ***requisitos al lugar de emplazamiento***).
- Sujete la placa de montaje 1 debajo del lugar de montaje. Durante el proceso el borde anterior de la placa de montaje deberá encontrarse 1 aprox. 4 cm detrás de la parte frontal del armario colgante de modo que el aparato cierre al rás después del montaje con el armario colgante.
- Marque los 4 puntos de fijación con un rotulador.
- Realice con un punzón o bien con un clavo una pequeña hendidura en las marcas. Atornille la placa de montaje 1 firmemente con los tornillos suministrados según mostrado en la figura B.
- Coloque el aparato de forma inclinada en los huecos delanteros del lado superior del aparato en la placa de montaje 1. Presione la parte posterior del aparato hacia arriba contra la placa de montaje 1, hasta que escuche como encaja el aparato.
- Compruebe el firme asiento del aparato.

ES

Desmontaje

- Pulse ambos botones de desbloqueo 20 en el dorsal del aparato hacia abajo, deslice simultáneamente la placa de montaje hacia delante y retire el aparato hacia abajo.
- Desenrosque los tornillos en la placa de montaje 1 y extraiga la placa de montaje 1.

Emplazar el aparato

También puede colocar alternativamente el aparato de forma suelta. Para no tapar las ranuras de ventilación y el altavoz 18 en el lado inferior del aparato, deberá montar el aparato sobre el pie de apoyo 1. Para el montaje del pie de apoyo proceda del modo siguiente:

- Pulse ambos botones de desbloqueo 20 en el dorsal del aparato hacia abajo, deslice simultáneamente la placa de montaje 1 hacia atrás y retire la placa de montaje 1. La placa de montaje es utilizada como pie de apoyo.
- Deslice los dos salientes anteriores del pie de apoyo 1 en los huecos posteriores 17 del lado inferior del aparato.
- Presione ambos salientes de sujeción posteriores del pie de apoyo 1 en los huecos delanteros 17 en el lado inferior del aparato hasta que escuche como encaja el pie de apoyo.
- Localice un lugar de emplazamiento apropiado para el aparato (véase también el capítulo ***requisitos al lugar de emplazamiento***).

Alimentación de corriente

- Introduzca la clavija de red del cable de conexión de red 16 en una base de enchufe. En el display 3 se muestra la hora (0:00 horas)

Antena flexible de FM

- Desenrrolle la antena flexible 15 para la recepción de FM por completo.

ES

Manejo y funcionamiento

En este capítulo se proporcionan indicaciones importantes sobre el manejo y funcionamiento del aparato.

Conexión y desconexión

Después de conectar el aparato a la alimentación de corriente, el aparato ya se encuentra conectado. Con la tecla On/Off 4 puede conmutar entre los modos operativos Reloj/ funcionamiento Standby y radio.

ADVERTENCIA

- El interruptor On/Off 4 desconecta el aparato completamente de la red eléctrica. Para separar el aparato totalmente de la red eléctrica, deberá extraer la clavija de red del cable de conexión de red 16 de la base de enchufe.

Ajustes básicos

Después de conectar el aparato a la alimentación de corriente, el aparato muestra en el display 3 la hora y el día de la semana. El aparato se encuentra en el modo operativo Reloj /funcionamiento standby.

Activar menú de ajuste

Para activar el menú de ajuste, pulse en el modo operativo Hora/Funcionamiento standby la tecla Bass/AMS/Mode 7. La hora mostrada en la pantalla 3 comienza a parpadear. Cualquier pulsación adicional de la tecla Bass/AMS/Mode 7 va conmutando a la opción de ajuste siguiente. El orden correlativo de los puntos de menú son:

- Ajustar la hora
- Ajustar la fecha
- Ajustar el brillo de la pantalla
- Ajustar la función de recordatorio
- Ajustar formato de hora

ADVERTENCIA

- Si no se pulsa ninguna tecla durante 15 segundos aprox., se desactivará automáticamente el menú de ajuste. Las configuraciones realizadas son memorizadas.

ES

Ajustar la hora

Requisito: El aparato se encuentra en el modo operativo Reloj /funcionamiento standby.

- Pulse la tecla Bass/AMS/Mode 7 una vez. El indicador de la hora comienza a parpadear.
- Ajuste con las teclas Tune+ 13 y Tune– 12 la hora actual. Por cada pulsación de tecla va variando la hora en un minuto. Si mantiene pulsada la tecla durante más de 2 segundos, se inicia el ajuste rápido.
- Pulse la tecla Bass/AMS/Mode 7 de nuevo para memorizar el ajuste actual y cambiar al punto de menú siguiente.

ADVERTENCIA

► Si no se inserta ninguna pila o esta demasiado débil, la hora es restablecida a las 00:00 horas al separar el aparato de la alimentación de corriente.

Ajustar la fecha

Requisito: El aparato se encuentra en el modo operativo Reloj /funcionamiento standby.

- Pulse la tecla Bass/AMS/Mode 7 dos veces. El indicador de la fecha comienza a parpadear.
- Ajuste con las teclas Tune+ 13 y Tune– 12 la fecha actual. Por cada pulsación de teclas va cambiando la fecha en un día respectivamente. La indicación del día de la semana cambia automáticamente. Si mantiene pulsada la tecla durante más de 2 segundos, se inicia el ajuste rápido.
- Pulse la tecla Bass/AMS/Mode 7 de nuevo para memorizar el ajuste actual y cambiar al punto de menú siguiente.

ADVERTENCIA

► Si no se inserta ninguna pila o esta demasiado débil, la fecha es restablecida al 01.01.2010 al separar el aparato de la alimentación de corriente.

Ajustar el brillo de la pantalla

Requisito: El aparato se encuentra en el modo operativo Reloj /funcionamiento standby.

- Pulse la tecla Bass/AMS/Mode ❼ tres veces. Se muestra el ajuste actual de la luminosidad de pantalla (*H*=Luminoso o *L*=Oscuro).
- Ajuste con la tecla Tune+ ⓭ la luminosidad de pantalla en *H*, si desea una indicación de pantalla más luminosa.
- Ajuste con la tecla Tune– ⓬ la luminosidad de pantalla *L*, si desea una indicación de pantalla más oscura.
- Pulse la tecla Bass/AMS/Mode ❼ de nuevo para memorizar el ajuste actual y cambiar al punto de menú siguiente.

Ajustar la función de recordatorio

Puede configurar hasta 10 valores de fecha en el cual se activará un recordatorio automático. La función SdA (SdA=Special Day Alert) es útil si se desea que se le recuerde cumpleaños u otros eventos reincidentes. El recordatorio se produce cada año a la misma fecha.

Requisito: El aparato se encuentra en el modo operativo Reloj /funcionamiento standby.

- Pulse la tecla Bass/AMS/Mode ❼ cuatro veces. El ajuste actual de la fecha de recordatorio seleccionada se visualiza en alternancia con la indicación de *SdA*. Junto a la indicación *SdA* figura el número de la posición de memoria para la fecha. Los posibles valores son *SdA 01* hasta *SdA 10*.
- Seleccione con las teclas Preset+ ⓫ y Preset– ❿ la posición de memoria de la fecha que desea ajustar.
- Ajuste con las teclas Tune+ ⓭ y Tune– ⓬ la fecha para la posición de memoria. Por cada pulsación de teclas va cambiando la fecha en un día respectivamente. Si mantiene pulsada la tecla durante más de 2 segundos, se inicia el ajuste rápido.

  ADVERTENCIA

  ► Pulse la tecla AOT ❺ ,si desea desactivar la función de recordatorio para la posición de memoria actual seleccionada. En la pantalla aparece `-- --`.

- Pulse la tecla Lock/Mem. ❻, para ajustar la hora con la cual se activa la función de recordatorio. Este ajuste se realiza con las teclas Tune+ ⓭ y Tune– ⓬ a cada hora entera entre las 00 y 23. Este ajuste es aplicable a todas las fechas de recordatorio programadas
- Pulse la tecla Bass/AMS/Mode ❼ de nuevo para memorizar el ajuste actual y cambiar al punto de menú siguiente.

ES

Ajustar formato de hora

Requisito: El aparato se encuentra en el modo operativo Reloj /funcionamiento standby.

- Pulse la tecla Bass/AMS/Mode 7 cinco veces. Se visualiza el ajuste actual del formato de la hora (24=formato 24 horas o bien 12=formato 12 horas).
- Ajuste con la tecla Tune+ 13 el formato de hora a 24, si desea una indicación de la hora en formato de 24 horas .
- Ajuste con la tecla Tune– 12 el formato de hora a 12, si desea una indicación de la hora en formato 12 horas .
- Pulse la tecla Bass/AMS/Mode 7 de nuevo para memorizar el ajuste actual y cambiar al punto de menú siguiente.

Temporizador de cocina

El aparato dispone de un práctico temporizador de cocina con el cual puede controlar p. ej. los tiempos de cocción o bien de horneado. El rango de tiempo ajustable del temporizador de cocina está comprendido entre 1 minuto y 23 horas, 59 minutos.

Ajuste del temporizador de cocina

- Pulse la tecla Snooze/Timer 14. La indicación muestra 00:00. En la esquina superior derecha de la pantalla se muestra el símbolo de una olla para el temporizador de cocina.
- Gire el botón VOLUME 14, para ajustar un rango de tiempo para el temporizador de cocina. Un giro en sentido horario aumenta el tiempo; Un giro en sentido antihorario, reduce el tiempo.

ADVERTENCIA

► Si durante el ajuste no realiza en aprox. 15 segundos ningún cambio, el aparato regresa de nuevo al modo operativo anterior.

Iniciar temporizador de cocina

♦ Pulse después del ajuste de la hora de nuevo la tecla Snooze/Timer 14. El tiempo mostrado comienza a contar de forma regresiva. En la esquina superior derecha de la pantalla se muestra un reloj de funcionamiento regresivo.

ADVERTENCIA

► Si se selecciona durante la ejecución del temporizador de cocina una función diferente, se oculta la indicación del tiempo restante. El símbolo de la olla y el reloj de marcha regresiva situada en la esquina superior de la pantalla continúan en cambio visualizándose. Pulse de nuevo la tecla Snooze/Timer 14 para visualizar de nuevo el tiempo restante del temporizador de cocina.

30 segundos antes de finalizar la ejecución del temporizador de cocina, el aparato comienza a indicar con señales acústicas individuales que se está alcanzado el tiempo ajustado. Los intervalos de los sonidos individuales van acortándose progresivamente. Al alcanzar el tiempo ajustado suena una señal de alarma del temporizador de cocina como intervalo continuo.

♦ Pulse la tecla Snooze/Timer 14, para desconectar la señal de alarma del temporizador de cocina.

Interrumpir el temporizador de cocina

♦ Pulse con temporizador de cocina en marcha la tecla Snooze/Timer 14. El temporizador de cocina se detiene. El tiempo restante mostrado comienza a parpadear.

ADVERTENCIA

► El aparato cambia transcurridos unos 15 segundos aprox. al modo operativo anterior. Pulse de nuevo la tecla Snooze/Timer 14 para visualizar de nuevo el tiempo restante del temporizador de cocina.

♦ Para volver a iniciar el temporizador de cocina, pulse de nuevo la tecla Snooze/Timer 14. El temporizador de cocina es iniciado de nuevo.

♦ Para desconectar el temporizador de cocina antes de transcurrir el tiempo programado, accione y mantenga pulsada la tecla Snooze/Timer 14 durante 2 segundos como mínimo.

ES

Programar el temporizador de cocina

Puede programar temporizaciones usadas con frecuencia para el temporizador de cocina, de este modo se ahorrará tener que introducirlas cada vez que las necesite. Se pueden preprogramar hasta 10 temporizaciones. De serie vienen preprogramados todas las 10 posiciones de memoria con 10 minutos.

Para la programación del temporizador de cocina proceda del modo siguiente:

- Pulse la tecla Snooze/Timer (14), para activar el temporizador de cocina.
- Gire el botón VOLUME (14), para ajustar el tiempo a programar. Un giro en sentido horario aumenta el tiempo; Un giro en sentido antihorario, reduce el tiempo.
- Pulse la tecla Lock/Mem. (6), para activar la selección de temporizador. Debajo del símbolo de olla para el temporizador de cocina, se muestra una T intermitente.
- Seleccione con las teclas Preset+ (11) y Preset– (10) la posición de memoria del temporizador que desea ajustar entre T0 y T9.
- Pulse de nuevo la tecla Lock/Mem. (6) para programar el tiempo ajustado sobre la posición de memoria elegida. La T parpadeante situada debajo del símbolo de olla es mostrada de forma constante.
- Repita el proceso para el resto de las posiciones de memoria.

Llamar temporizador de cocina

Para llamar un tiempo programada para el temporizador, proceda del modo siguiente:

- Pulse la tecla Snooze/Timer (14), para activar el temporizador de cocina.
- Seleccione con las teclas Preset+ (11) y Preset– (10) el temporizador elegido entre T0 y T9.
- Pulse de nuevo la tecla Snooze/Timer (14) para iniciar el temporizador de cocina.

ES

Programar las horas de alarma

El aparato dispone de dos despertadores. Todos los ajustes se pueden realizar para ambos despertadores con total independencia. Puede elegir si desea que a la hora programada suena una señal acústica de alarma o desea que se encienda la radio.

ADVERTENCIA

► Si durante la programación de la hora de despertador no se pulsa una tecla durante aprox. 15 segundo, la hora de despertador se activará con los ajustes actuales.

Requisito: El aparato se encuentra en el modo operativo Reloj /funcionamiento standby.

Para ajustar los tiempos de despertador, proceda del modo siguiente:

- Pulse la tecla Alarm1 ❽ o la tecla Alarm2 ❾. La hora de despertador de la alarma correspondiente se visualiza parpadeante en la pantalla ❸ y se visualiza la indicación de A1 o bien A2. A través de la indicación de hora se muestra los días de la semana en las que se encuentra activara esta alarma.
- Ajuste con las teclas Tune+ ⓭ y Tune– ⓬ la hora de despertador elegida. Por cada pulsación de tecla va variando la hora de despertador. Si mantiene pulsada la tecla durante más de 2 segundos, se inicia el ajuste rápido.
- Pulse la tecla AOT ❺, para conmutar entre las combinaciones de días de la semana Mo-Fr, Sa-Su o Mo-Su. La combinación seleccionada respectiva es mostrada a través de la hora de despertador.
- Pulse y mantenga accionada la tecla AOT ❺ durante 2 segundos como mínimo apara cambiar entre las combinaciones de días de semana y las opciones de ajuste para cada día individual de la semana.

ADVERTENCIA

► En las opciones de ajuste para cada día individual de la semana puede cambiar con la tecla AOT ❺ entre los días de la semana.

Despertar con tono de alarma

Requisito: El aparato se encuentra en el modo operativo Reloj /funcionamiento standby.

- Para seleccionar el "tono de alarma" para el despertador correspondiente Pulse la tecla Alarm1 ❽ o bien la tecla Alarm2 ❾ varias veces consecutivamente hasta que se muestre en la pantalla ❸ el símbolo 🔔.

ES

Despertar con radio

Si desea que le despierte la radio, deberá realizar antes de la activación de la hora de despertador los ajustes siguientes:

- Encienda la radio pulsando la tecla On/Off ❹.
- Seleccione la emisora con la cual quiere que se le despierte (véase capítulo ***ajustar emisora***).
- Ajuste con el botón VOLUME ⓮ el volumen deseado (véase capítulo ***Ajustar el volumen***).
- Apague la radio pulsando la tecla On/Off ❹.
- Para seleccionar para el despertador correspondiente "Radio" Pulse la tecla Alarm1 ❽ o bien la tecla Alarm2 ❾ varias veces consecutivamente hasta que se muestre en la pantalla ❸ el símbolo .

Desactivar el despertador

Requisito: El aparato se encuentra en el modo operativo Reloj /funcionamiento standby.

- Para desactivar el despertador correspondiente, pulse la tecla Alarm1 ❽ o bien la tecla Alarm2 ❾ varias veces consecutivamente hasta que en la pantalla ❸ no se muestre ningún símbolo.

Al alcanzar la hora de alarma

Con el ajuste de **"Despertar con tono de alarma"** suena a intervalos de 2 segundos una señal acústica cuádruple. El volumen de la señal acústica va elevandose de modo continuo hasta alcanzar el volumen máximo. La duración de la señal del despertador está limitada a 10 minutos.

Con el ajuste de **"Despertar con radio"** se enciende la radio. La emisora seleccionada previamente es activada al volumen ajustado durante máximo 60 minutos.

- Pulse la tecla Snooze/Timer ⓮, para activar una repetición de despertador después de 9 minutos.

ADVERTENCIA

► Es posible una repetición de despertador de hasta 60 minutos después de alcanzar la hora de despertador ajustada.

- Pulse la tecla de Alarm1 ❽ o bien la tecla de Alarm2 ❾, para finalizar la alarma actual.

ADVERTENCIA

► La alarma será de nuevo activa cuando alcance la hora de despertador siguiente (p. ej al día siguiente).

Funcionamiento de la radio

ADVERTENCIA

- ► Para una buena recepción de radio se ha de desenrollar la antena flexible ⑮ por completo. Oriente la antena en modo de funcionamiento de radio para la mejor calidad de recepción.
- ► Las particularidades técnicas del aparato posibilitan una frecuencia de recepción ajustable fuera de los rangos de FM de 87,5–108 MHz admisibles. En diferentes países pueden existir regulaciones nacionales divergentes a las gamas de frecuencia de radio asignadas. Recuerde que queda prohibido transmitir a terceros o utilizar para fines distintos las informaciones recibidas que queden fuera de la gama de frecuencia radioeléctrica asignada.

Encender/apagar la radio

- ♦ Encienda la radio pulsando la tecla On/Off ④. La pantalla ③ muestra la frecuencia de recepción actual de la emisora ajustada.
- ♦ Apague la radio pulsando de nuevo la tecla On/Off ④. El aparato regresa de nuevo al modo operativo Reloj/funcionamiento Standby. Se indica la hora actual.

Ajustar el volumen

- ♦ Ajuste con el botón VOLUME ⑭ la intensidad de volumen deseada. Un giro en sentido horario aumenta el volumen; Un giro en sentido antihorario, reduce el tiempo. El nivel de volumen se muestra en el borde izquierdo de la pantalla ③.

Ajustar manualmente la emisora

- ♦ Ajuste la emisora elegida por pulsación individual sobre las teclas Tune+ ⑬ y Tune– ⑫ . En la pantalla ③ se muestra la frecuencia de la emisora. Durante el ajuste el altavoz está desconectado.

Buscar emisora siguiente

Puede dejar buscar al aparato automáticamente la emisora próxima siguiente.

- ♦ Pulse y mantenga accionada la tecla Tune+ ⑬ o bien Tune- ⑫ durante 2 segundos como mínimo. El aparato busca la emisora siguiente que disponga de suficiente calidad de recepción.
- ♦ Repita el proceso hasta encontrar la emisora buscada.

ES

Memorizar manualmente la emisora

Requisito: El aparato se encuentra en modo de funcionamiento de radio.

El aparato pone a disposición 30 posiciones de memoria para las frecuencias de emisoras. Para memorizar una frecuencia de emisora proceda del modo siguiente:

- Ajuste la emisora conforme a lo descrito anteriormente.
- Pulse la tecla Lock/Mem. 6 una vez. El símbolo MEM en el borde derecho inferior de la pantalla comienza a parpadear.
- Seleccione con las teclas Preset+ 11 y Preset– 10 la posición de memoria elegida para la emisora ajustada entre *1* y *30*.
- Pulse de nuevo la tecla Lock/Mem. 6. La frecuencia de recepción de la emisora ajustada es memorizada en la posición de memoria elegida. El símbolo MEM brilla de forma constante.

Llamar emisora memorizada

Requisito: El aparato se encuentra en modo de funcionamiento de radio.

- Seleccione con las teclas Preset+ 11 o bien Preset– 10 la posición de memoria elegida para la emisora memorizada entre *1* y *30*.

Búsqueda automática de emisora (Función AMS)

Requisito: El aparato se encuentra en modo de funcionamiento de radio.

Para ocupar las posiciones de memoria para las frecuencias de emisoras con las emisoras de recepción más potente, se puede realizar una búsqueda de emisoras.

ADVERTENCIA

- ► Al ejecutar la función descrita a continuación se perderán todas las emisoras memorizadas previamente.

- Pulse y mantenga accionada la tecla Bass/AMS/Mode 7 como mínimo durante 2 segundos como mínimo. El aparato inicia la búsqueda de emisoras y ocupa las posiciones de memoria de 1-30 con las emisoras localizadas.

ADVERTENCIA

- ► Si se encuentran más de 30 emisoras, sólo se guardarán las primeras 30 frecuencias de recepción.
- ► Si se encuentran menos de 30 emisoras, las posiciones de memoria últimas no cambian.

ES

Otras funciones

Desconexión automática (función de desconexión)

Con la función de desconexión la Radio se apaga automáticamente transcurrido un tiempo entre 5 y 120 minutos.

- Pulse la tecla AOT 5, para activar la función. Se muestra el tiempo restante hasta la desconexión de la Radio.
- Pulse la tecla AOT 5 repetidas veces para ajustar la temporización elegida. Si mantiene pulsada la tecla durante más de 2 segundos, se inicia el ajuste rápido.

ADVERTENCIA

► El intervalo de temporización ajustable varia de 120 hasta 5 minutos. El ajuste se realiza en pasos de 5 minutos. A continuación aparece la indicación OFF. En la indicación OFF la función de repetición de alarma se desconecta.

Bloqueo de teclas

Puede bloquear las teclas del aparato para que las personas no autorizadas o los niños no puedan variar los ajustes.

- Pulse y mantenga accionada la tecla Lock/Mem. 6 durante 2 segundos como mínimo, para activar o bien desactivar el bloqueo de teclas. Con bloqueo de teclas activado aparece en la pantalla el símbolo .

Aumento de graves

Con la subida de graves puede activar una reproducción amplificada de las frecuencias bajas.

Requisito: El aparato se encuentra en modo de funcionamiento de radio.

- Pulse brevemente la tecla Bass/AMS/Mode 7, para activar o bien desactivar la subida de graves. Con subida de graves activada aparece en la pantalla el símbolo BASS.

ES

Limpieza

Indicaciones de seguridad

⚠ PELIGRO

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

► Retire la clavija de red de la base de enchufe antes de iniciar la limpieza.

ATENCIÓN

¡Posible avería en el aparato!

► Asegúrese que durante la limpieza no entre humedad en el aparato, para evitar daños irreparables en el mismo.

Limpiar la carcasa

■ Limpie la superficie del aparato con un paño suave y seco.

Solución de fallos

En este capítulo se proporcionan indicaciones importantes para la localización y solución de averías. Tenga en cuenta las indicaciones para evitar peligros y daños.

Indicaciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad siguientes para evitar los peligros y daños materiales:

► Las reparaciones en aparatos eléctricos deben ser realizadas sólo por técnicos formados por el fabricante. Las reparaciones inadecuadas pueden dar lugar a peligros importantes para el usuario y daños en el aparato.

ES

Causas y solución de fallos

La tabla siguiente ayuda a la localización y solución de averías menores:

Error	Posible causa	Reparación
El display no indica nada.	La clavija de red no está insertada.	Introduzca la clavija de red en la base de enchufe.
	La base de enchufe no suministra ninguna tensión.	Compruebe los fusibles de la casa.
No hay tono	El volumen está al mínimo.	Aumente el volumen con el botón VOLUME 14.
	La radio está desconectada.	Encienda la radio con la tecla On/Off 4.
Interferencias en la recepción de radio	La emisora no está ajustada correctamente.	Ajuste bien la emisora con las teclas Tune+ 13 y Tune– 12.
	La recepción es demasiado débil.	Intente mejorar la recepción movimiento la antena flexible 15.

ADVERTENCIA

► Si no puede solucionar el problema con los pasos indicados anteriormente, le rogamos se ponga en contacto con el servicio al cliente.

ES

Conservación/Eliminación

Almacenamiento

Si no va a usar el aparato durante un tiempo prolongado, desconecte la alimentación de corriente, extraiga la pila y almacénelo en un lugar limpio y seco sin radiación solar directa.

Evacuación del aparato

En ningún caso deberá tirar el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la directiva europea 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Evacue el aparato en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias. Preste atención a las normas en vigor. En caso de duda póngase en contacto con las instalaciones municipales de evacuación de residuos.

¡Evacuar las pilas!

Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Cada consumidor está obligado legalmente a entregar las pilas/baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio, barrio o en un establecimiento. Esta norma tiene la finalidad de garantizar que las pilas se eliminen de la forma más respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas sólo en estado descargado

Anexo

ES

Indicaciones sobre la declaración de conformidad CE

Este aparato cumple con los requisitos esenciales y demás normativas relevantes de la directiva europea acerca de la compatibilidad electromagnética 2004/108/EC, la directiva de baja tensión 2006/95/EC así como directiva de diseño ecológico 2009/125/EC (disposición 1275/2008 Anexo II, N° 1).

La declaración de conformidad original completa la puede solicitar a la empresa de importación.

Características técnicas

Tensión de servicio	220-240 V / 50 Hz	
Pilas para el salvado de datos	1 x 3 V Tipo CR2032 (incluida en el volumen de suministro)	
Consumo de potencia		
Funcionamiento	aprox. 5	W
Standby	aprox. 1,8	W
Potencia de salida altavoces:	aprox. 1W (con 10 % factor de distorsión)	
Gamas de frecuencia Radio (FM)	87,5 - 108 MHz	
Temperatura de servicio	+5 - +40	°C
Humedad (sin condensación)	5 - 90	%
Medidas (A x A x F) (sin pie de apoyo)	4,9 x 22 x 12	cm
Peso	aprox. 600	g
Clase de protección	II ⧈	

ES

Garantía

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega.

Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Este es el único modo de garantizar un envío gratuito.

ADVERTENCIA

- La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej. el interruptor o las pilas).

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez.

Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía. El tiempo de garantía no se prolonga por hace uso de la garantía. Es aplicable también a piezas sustituidas y reparadas.

Los posibles o defectos detectados al desembalar el aparato después de la compra, se han de notificar de inmediato como más tardar dos días después de la fecha de compra.

Todas las reparaciones finalizado el tiempo de garantía se han de pagar.

Asistencia técnica

(ES) **Kompernass Service España**
Tel.: 902/884663
E-Mail: support.es@kompernass.com

Importador

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Indice

Introduzione 28
Informazioni sul presente manuale di istruzioni. 28
Diritto d'autore 28
Uso conforme 28
Avvertenze. 29
Sicurezza. 30
Pericolo di folgorazione elettrica. 30
Uso delle pile. 30
Avvertenze di sicurezza di base 31

Elementi di comando. 32

Installazione e collegamento. . 33
Indicazioni di sicurezza 33
Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto 33
Disimballaggio. 33
Smaltimento della confezione 34
Requisiti del luogo di installazione. . . .34
Connessione elettrica. 34
Inserimento della pila 35
Fissaggio sulla parte inferiore di un pensile 35
Smontaggio 36
Posizionamento su un piano 36
Connessione all'alimentazione di corrente 36
Antenna lineare FM 36

Comandi e funzionamento. . . . 37
Accensione e spegnimento 37
Impostazioni di base 37
Attivazione del menu impostazioni . . .37
Impostazione dell'ora 38
Impostazione della data 38
Impostazione della luminosità del display 39
Impostazione della funzione di promemoria 39
Impostazione del formato ora 40
Timer da cucina 40
Impostazione del timer da cucina 40
Avvio del timer da cucina 41
Interruzione del timer da cucina 41
Programmazione del timer da cucina .42
Richiamo del timer da cucina. 42
Programmazione degli orari di sveglia 43
Svegliati con suoneria 43
Sveglia tramite accensione radio. 44
Disattivazione della suoneria. 44
All'ora di sveglia 44
Funzionamento della radio 45
Accensione/spegnimento della radio .45
Impostazione del volume. 45
Impostazione manuale delle emittenti .45
Ricerca emittente successiva 45
Memorizzazione manuale dell'emittente 46
Richiamo dell'emittente memorizzata. .46
Ricerca automatica delle emittenti (funzione AMS) 46
Altre funzioni 47
Spegnimento automatico (funzione snooze) 47
Blocco dei tasti 47
Esaltazione dei bassi 47

Pulizia 48
Indicazioni di sicurezza. 48
Pulizia dell'alloggiamento 48

Risoluzione dei problemi 48
Indicazioni di sicurezza. 48
Cause e risoluzione dei problemi 49

Conservazione/Smaltimento . . 50
Conservazione. 50
Smaltimento dell'apparecchio 50
Smaltimento delle pile! 50

Appendice 51
Avviso sulla dichiarazione di conformità CE 51
Dati tecnici. 51
Garanzia 52
Assistenza 52
Importatore 52

IT
MT

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Il presente manuale di istruzioni è parte integrante della radio sottopensile SKRD 30 A1 (di seguito denominato "apparecchio") e fornisce informazioni importanti concernenti l'uso conforme, la sicurezza, l'installazione, il collegamento e il funzionamento dell'apparecchio.

Il manuale di istruzioni deve essere sempre disponibile nelle vicinanze dell'apparecchio. Esso deve essere letto e seguito da tutti coloro che sono incaricati dell'uso e dell'eliminazione dei guasti dell'apparecchio.

Conservare il presente manuale di istruzioni e consegnarlo insieme all'apparecchio in caso di cessione dello stesso a terzi.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

La riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle immagini, anche in condizioni modificate, è consentita solo con permesso scritto del produttore.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato solo alla ricezione di programmi radio UHF, nonché funge da timer da cucina e da sveglia (svegliati con suoneria o con radio) in ambienti chiusi. Esso va posizionato, senza fissaggio, su una piano o montato fisso sulla parte inferiore di un pensile. A tal fine utilizzare l'apposita base per appoggiarlo su un piano (in dotazione) o l'apposita piastra per fissarlo nella parte inferiore di un pensile. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. L'apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti commerciali o industriali.

⚠ AVVISO

Pericolo da uso non conforme!

In caso di uso non conforme o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- ► Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità alla disposizioni.
- ► Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Si escludono rivendicazioni di qualsiasi genere per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

⚠ PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a decesso o a lesioni gravi.

► Seguire le indicazioni contenute nella presente sezione per evitare il rischio di morte o lesioni gravi per le persone.

⚠ AVVISO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

► Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

► Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza, per evitare danni materiali.

AVVERTENZA

► Un avviso contrassegna ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

IT
MT

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio.

Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni alle cose e lesioni alle persone.

Pericolo di folgorazione elettrica

⚠ PERICOLO

Rischio di folgorazione!

Il contatto con linee o componenti sotto tensione può comportare il pericolo di morte!

Rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza per evitare il rischio di folgorazione elettrica:

- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo o alla spina di rete.
- Non aprire assolutamente l'alloggiamento dell'apparecchio. In caso di contatto con connessioni sotto tensione e di modifica della struttura elettrica e meccanica, sussiste il pericolo di folgorazione elettrica.

Uso delle pile

⚠ AVVISO

Pericolo derivante da uso non conforme!

Per l'uso sicuro delle pile, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Non gettare le pile nel fuoco.
- Non mettere in cortocircuito le pile.
- Non tentare di ricaricare le pile.
- Controllare regolarmente le pile. L'acido fuoriuscito dalle pile può causare danni permanenti all'apparecchio. Esercitare particolare cautela in presenza di pile danneggiate o deteriorate. Pericolo di ustione chimica! Indossare guanti di protezione.
- Tenere i bambini lontani dalle pile. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.

Avvertenze di sicurezza di base

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni da personale specializzato autorizzato o dal servizio clienti.
- Le persone che a motivo di impedimenti di natura fisica, psichica o motoria non fossero in grado di utilizzare l'apparecchio in sicurezza devono utilizzarlo solo sotto sorveglianza o istruzioni da parte di una persona responsabile.
- Consentire l'uso dell'apparecchio ai bambini solo se sotto sorveglianza.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni eseguite in modo non professionale possono causare rischi. In caso contrario, la garanzia decade.
- La riparazione dell'apparecchio in periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; in caso contrario, in presenza di successivi danni, la garanzia non sarà ritenuta valida.
- I componenti guasti devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi. Non immergere mai l'apparecchio in acqua, non collocarlo nelle vicinanze dell'acqua e non collocare recipienti pieni di liquidi (ad es. vasi) sull'apparecchio.
- Non collocare alcun oggetto sull'apparecchio.
- Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere (ad es. candele).
- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
- Per la disconnessione dalla rete elettrica, tirare sempre la spina dalla presa, mai dal cavo.
- In caso di guasti e temporali, staccare sempre la spina dalla presa.

Elementi di comando

IT
MT

(per le illustrazioni, v. figura A sulla pagina pieghevole)

1. Piastra di montaggio/base
2. Pannello di controllo
3. Display
4. On/Off: accensione/spegnimento della radio
5. AOT: timer di spegnimento
6. Lock/Mem.: blocco dei tasti/selezione funzioni di memoria
7. Bass/AMS/Mode: esaltazione dei bassi/ricerca emittenti/ richiamo menu impostazioni
8. Alarm 1: programmazione suoneria 1
9. Alarm 2: programmazione suoneria 2
10. Preset–: selezione della posizione di memoria precedente
11. Preset+: selezione della posizione di memoria successiva
12. Tune–: riduzione della frequenza di ricezione
13. Tune+: incremento della frequenza di ricezione
14. VOLUME/Snooze/Timer: regolazione volume/disattivazione suoneria/ impostazione timer
15. Antenna lineare per la ricezione delle onde ultracorte
16. Cavo di alimentazione
17. Incavi per base
18. Altoparlanti
19. Vano pile
20. Tasti di sbloccaggio per piastra di montaggio

Installazione e collegamento

Indicazioni di sicurezza

⚠ AVVISO

La messa in funzione dell'apparecchio può comportare danni alle cose e lesioni alle persone!

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare pericoli:

- ► Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. Pericolo di soffocamento!
- ► Rispettare le indicazioni relative ai requisiti del luogo di installazione, nonché alla connessione elettrica dell'apparecchio, per evitare danni alle cose e lesioni alle persone.

Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Radio sottopensile SKRD 30 A1
- Piastra di montaggio/base
- 4 viti di fissaggio
- 1 batteria da 3 V tipo CR2032
- Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA

- ► Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ► In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. capitolo ***Assistenza***).

Disimballaggio

- ♦ Rimuovere tutte le parti dell'apparecchio e le istruzioni per l'uso dalla scatola di cartone.
- ♦ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

IT
MT

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.

Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.

AVVERTENZA

► Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale, per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Requisiti del luogo di installazione

Per l'uso sicuro e privo di guasti dell'apparecchio, il luogo di installazione deve adempiere alle seguenti premesse:

- Per appoggiare su una superficie l'apparecchio, la superficie di appoggio deve essere salda, piana e orizzontale. Utilizzare l'apposita base (in dotazione).
- Appoggiare l'apparecchio su un una superficie o montarlo nella parte inferiore di un pensile in modo tale da non coprire le fessure di ventilazione e gli altoparlanti.
- Non collocare l'apparecchio in un ambiente surriscaldato, bagnato o molto umido, o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
- Le superfici dei mobili potrebbero contenere sostanze in grado di deteriorare i piedini di gomma dell'apparecchio, ammorbidendoli. Collocare eventualmente un tappetino sotto i piedini di gomma dell'apparecchio.
- La presa di rete deve essere facilmente accessibile per poter staccare la spina facilmente in caso di emergenza.

Connessione elettrica

- Prima della connessione dell'apparecchio, confrontare i dati di connessione (tensione e frequenza) riportati sulla targhetta dell'apparecchio con quelli della propria rete elettrica. Questi dati devono coincidere, per evitare danni all'apparecchio.
- Assicurarsi che il cavo di connessione dell'apparecchio sia integro e non venga posato su superfici bollenti e/o bordi acuminati.
- Assicurarsi che il cavo di connessione non venga teso o piegato eccessivamente.
- Non far pendere il cavo di connessione dagli angoli (effetto di inciampo).

Inserimento della pila

Inserendo le pile si evita che l'orario e le suonerie vadano persi in caso di interruzione di corrente. La pila consente all'orologio interno di continuare a funzionare anche in caso di interruzione della corrente. Con il ripristino della tensione di rete, sul display ❸ compare automaticamente l'orario corretto.

AVVERTENZA

► L'apparecchio può essere fatto funzionare anche senza batteria.

- Aprire la copertura del vano batteria situata ⓳ nella parte inferiore dell'apparecchio, girandola del tutto (con una moneta) verso sinistra e quindi sollevandola.
- Inserire la pila del tipo CR2032 (contenuta nella fornitura) nel vano pile. Il lato con il segno + è rivolto verso l'alto.
- Chiudere il vano batteria; a tal fine, posizionarlo in sede e, con una moneta, girarlo verso destra.

Fissaggio sulla parte inferiore di un pensile

(per l'illustrazione, v. figura B sulla pagina pieghevole)

L'apparecchio può essere montato con la piastra di montaggio (in dotazione) ❶ ad es. nella parte inferiore di un pensile. Per il montaggio dell'apparecchio, procedere come segue:

- Premere verso il basso i due tasti di sbloccaggio ⓴ situati sul retro dell'apparecchio e al contempo indietreggiare la piastra di montaggio ❶ estraendola ❶.
- Cercare un luogo di installazione indicato per l'apparecchio (v. anche capitolo ***Requisiti del luogo di installazione***).
- Tenere la piastra di montaggio ❶ sotto il punto di installazione. Il bordo anteriore della piastra di montaggio deve trovarsi sotto il pensile, ad una distanza di ❶ circa 4 cm dalla parte anteriore del pensile, affinché l'apparecchio, una volta montato, risulti a raso con il pensile.
- Contrassegnare i 4 fori di fissaggio con una matita.
- Con un mandrino o un chiodo, generare un piccolo intaglio sui contrassegni. Avvitare la piastra di montaggio ❶ con le viti fornite in dotazione, come da figura B.
- Tenendo l'apparecchio inclinato, inserire gli incavi anteriore situati sulla sommità dell'apparecchio nella piastra di montaggio ❶. Premere la parte posteriore dell'apparecchio verso l'alto, contro la piastra di montaggio, ❶, fino a far scattare in sede l'apparecchio.
- Accertarsi che l'apparecchio sia posizionato saldamente in sede.

IT
MT

Smontaggio

- Premere verso il basso i due tasti di sbloccaggio ⑳ situati sul retro dell'apparecchio e al contempo avanzare l'apparecchio estraendolo verso il basso.
- Svitare le viti della piastra di montaggio ① e rimuoverla ①.

Posizionamento su un piano

Volendo l'apparecchio può essere anche posizionato su un piano. Per poter posizionare l'apparecchio su un piano senza coprire le fessure di ventilazione e gli altoparlanti ⑱ situati nella parte inferiore dell'apparecchio, è necessario montare l'apparecchio sull'apposita base ①. Per il montaggio del piedistallo, procedere come segue:

- Premere verso il basso i due tasti di sbloccaggio ⑳ situati sul retro dell'apparecchio e al contempo indietreggiare la piastra di montaggio ① estraendola ①. Per utilizzare come base la piastra di montaggio.
- Inserire le due linguette di arresto anteriori della base ① negli incavi posteriori ⑰ situati nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Premere le due linguette di arresto anteriori della base ① negli incavi anteriori ⑰ situati nella parte inferiore dell'apparecchio, fin quando la base non scatta in sede (si avverte un clic).
- Cercare un luogo di installazione indicato per l'apparecchio (v. anche capitolo ***Requisiti del luogo di installazione***).

Connessione all'alimentazione di corrente

- Inserire la spina del cavo di alimentazione ⑯ in una presa di corrente. Sul display ③ viene visualizzato il tempo di spegnimento impostato (ore 0:00).

Antenna lineare FM

- Estendere completamente l'antenna lineare ⑮ per la ricezione delle onde ultracorte.

Comandi e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

Accensione e spegnimento

Collegando l'apparecchio all'alimentazione elettrica, esso si accende. Con il tasto On/Off ❹ è possibile cambiare la modalità di funzionamento (orologio/standby o radio).

AVVERTENZA

► L'interruttore On/Off ❹ non disinserisce completamente l'apparecchio dalla rete elettrica. Per disinserirlo completamente, è necessario sfilare la spina del cavo di alimentazione ⓰ dalla presa di corrente.

Impostazioni di base

Collegamento l'apparecchio all'alimentazione elettrica, sul display ❸ appare l'ora e il giorno della settimana. l'apparecchio si trova in modalità ora/standby.

Attivazione del menu impostazioni

Per attivare il menu impostazioni, premere in modalità orologio/standby il tasto Bass/AMS/Mode ❼. Sul Display ❸ l'ora indicata inizia a lampeggiare. Ad ogni ulteriore premuta del tasto Bass/AMS/Mode ❼ si passa alla successiva impostazione possibile. La sequenza delle voci di menu è:

- impostazione dell'ora
- impostazione della data
- impostazione della luminosità del display
- impostazione della funzione di promemoria
- impostazione del formato ora

AVVERTENZA

► Il menu impostazioni scompare automaticamente se non si preme alcun tasto per circa 15 secondi. Le impostazioni eseguite vengono memorizzate.

IT
MT

Impostazione dell'ora

Requisiti: l'apparecchio si trova in modalità ora/standby.

- Premere una volta il tasto Bass/AMS/Mode ❼. Il display dell'ora inizia a lampeggiare.
- Con i tasti Tune+ ⓭ e Tune– ⓬ impostare l'ora attuale. Per ogni premuta di tasto l'ora cambia di un minuto. Premendo il tasto per più di 2 secondi si avvia l'impostazione rapida.
- Premere di nuovo il tasto Bass/AMS/Mode ❼ per salvare l'impostazione attuale, passando alla successiva voce di menu.

AVVERTENZA

► L'ora viene ripristinata su 00:00 quando si disinserisce l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e l'apparecchio è privo di batteria o la batteria presente è scarica.

Impostazione della data

Requisiti: l'apparecchio si trova in modalità ora/standby.

- Premere due volte il tasto Bass/AMS/Mode ❼. Il display della data inizia a lampeggiare.
- Con i tasti Tune+ ⓭ e Tune– ⓬ impostare la data attuale. Per ogni premuta di tasto la data cambia di 1 giorno. L'indicazione del giorno cambia automaticamente. Premendo il tasto per più di 2 secondi si avvia l'impostazione rapida.
- Premere di nuovo il tasto Bass/AMS/Mode ❼ per salvare l'impostazione attuale, passando alla successiva voce di menu.

AVVERTENZA

► La data viene ripristinata su 01.01.2010 quando si disinserisce l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e l'apparecchio è privo di batteria o la batteria presente è scarica.

Impostazione della luminosità del display

Requisiti: l'apparecchio si trova in modalità ora/standby.

- Premere tre volte il tasto Bass/AMS/Mode ❼. Appare l'impostazione attuale della luminosità del display (H=chiaro o L=scuro).
- Per aumentare la luminosità del display, impostare con il tasto Tune+ ⓭ la luminosità su H.
- Per ridurre la luminosità del display, impostare con il tasto Tune– ⓬ la luminosità su L.
- Premere di nuovo il tasto Bass/AMS/Mode ❼ per salvare l'impostazione attuale, passando alla successiva voce di menu.

Impostazione della funzione di promemoria

È possibile impostare fino ad un massimo di 10 date che, una volta raggiunte, l'apparecchio è in grado di generare un promemoria. La funzione SdA (SdA=Special Day Alert) è utile per ricordarsi, ad esempio, di un compleanno o di eventi ricorrenti. Il promemoria viene emesso ogni anno, nella stessa data.

Requisiti: l'apparecchio si trova in modalità ora/standby.

- Premere quattro volte il tasto Bass/AMS/Mode ❼. L'impostazione attuale della data promemoria scelta compare alternandosi con l'indicazione SdA. Accanto all'indicazione SdA è riportato il numero della posizione di memoria per la data. I valori possibili vanno da SdA 01 a SdA 10.
- Con i tasti Preset+ ⓫ e Preset– ⓾, selezionare la posizione di memoria per la data da impostare.
- Con i tasti Tune+ ⓭ e Tune– ⓬, impostare la data per questa posizione di memoria. Per ogni premuta di tasto la data cambia di 1 giorno. Premendo il tasto per più di 2 secondi si avvia l'impostazione rapida.

AVVERTENZA

► Premere il tasto AOT ❺ se si desidera disattivare la funzione promemoria per la posizione di memoria attualmente selezionata. Sul display appare -- --.

- Premere il tasto Lock/Mem. ❻ per impostare l'ora in cui deve essere generato un promemoria. L'impostazione avviene con i tasti Tune+ ⓭ e Tune– ⓬ con incremento di 1 intera (le ore 00:00 e le ore 23:00). Questa impostazione vale per tutte le date di promemoria programmate
- Premere di nuovo il tasto Bass/AMS/Mode ❼ per salvare l'impostazione attuale, passando alla successiva voce di menu.

IT
MT

Impostazione del formato ora

Requisiti: l'apparecchio si trova in modalità ora/standby.

- Premere cinque volte il tasto Bass/AMS/Mode 7. Compare l'impostazione attuale del formato dell'ora (24= formato 24 ore oppure 12=formato 12 ore).
- Con il tasto Tune+ 13, impostare il formato ora su 24 se si desidera che l'ora venga visualizzata nel formato 24 ore.
- Con il tasto Tune– 12, impostare il formato ora su 12 se si desidera che l'ora venga visualizzata nel formato 12 ore.
- Premere di nuovo il tasto Bass/AMS/Mode 7 per salvare l'impostazione attuale, passando alla successiva voce di menu.

Timer da cucina

L'apparecchio dispone di un pratico timer che consente di sorvegliare, ad esempio, tempi di cottura. Il timer può essere impostato su un tempo compreso tra 1 minuto e 23 ore e 59 minuti.

Impostazione del timer da cucina

- Premere il tasto Snooze/Timer 14. Sul display appare 00:00. Nell'angolo in alto a destra del display compare il simbolo di una pentola rappresentante il timer.
- Girare la manopola VOLUME 14 per impostare il tempo. Girando la manopola verso destra, si aumenta il tempo; girandola verso sinistra, si diminuisce il tempo.

AVVERTENZA

► Se non avviene alcun cambiamento per circa 15 secondi in fase di impostazione, l'apparecchio ritorna nella modalità precedente.

Avvio del timer da cucina

♦ Una volta impostato il tempo, premere il tasto Snooze/Timer 14. Inizia il conteggio alla rovescia del tempo impostato. Nell'angolo in alto a destra del display compare un orologio che detrae il tempo.

AVVERTENZA

► Se, durante il funzionamento del timer, viene scelta un'altra funzione, compare l'indicazione del tempo rimasto. Il simbolo pentola e l'orologio che detrae il tempo continuano ad essere visualizzati nell'angolo in alto a destra del display. Premere di nuovo il tasto Snooze/Timer 14 per visualizzare di nuovo il tempo rimasto del timer.

30 secondi prima della scadenza del tempo impostato, l'apparecchio emette un singolo segnale acustico per segnalare l'imminente decorso del tempo impostato. L'intervallo tra i singoli segnali acustici diventa sempre più breve. Una volta scaduto il tempo, il timer emette un segnale di avviso permanente.

♦ Premere il tasto Snooze/Timer 14 per disattivare il segnale di avviso del timer.

Interruzione del timer da cucina

♦ Premendo il tasto Snooze/Timer 14 a timer attivato, il timer si arresta e il tempo rimasto visualizzato inizia a lampeggiare.

AVVERTENZA

► Trascorsi circa 15 secondi, l'apparecchio passa alla modalità precedente. Premere di nuovo il tasto Snooze/Timer 14 per visualizzare di nuovo il tempo rimasto del timer.

♦ Per riavviare il timer, premere di nuovo il tasto Snooze/Timer 14. Il timer si riavvia.

♦ Per disattivare il timer prima che sia decorso il tempo impostato, premere il tasto Snooze/Timer 14 e tenerlo premuto per almeno 2 secondi.

IT
MT

Programmazione del timer da cucina

È possibile preprogrammare i tempi più frequentemente utilizzati, evitando così di doverli impostare ogni volta. Possono essere preprogrammati fino a 10 tempi. Di norma, per programmare 10 posizioni di memoria si necessitano 10 minuti.

Per la programmazione del timer, procedere come segue:

- Premere il tasto Snooze/Timer 14 per attivare il timer.
- Girare la manopola VOLUME 14 per impostare il tempo da programmare. Girando la manopola verso destra, si aumenta il tempo; girandola verso sinistra, si diminuisce il tempo.
- Premere il tasto Lock/Mem. 6 per attivare la selezione timer. Sotto il simbolo pentola rappresentante il timer compare una T lampeggiante.
- Con i tasti Preset+ 11 e Preset– 10, selezionare la posizione di memoria relativa al timer da impostare tra T0 e T9.
- Premere di nuovo il tasto Lock/Mem. 6 per programmare il tempo impostato nella posizione di memoria scelta. La T lampeggiante sotto il simbolo pentola è visualizzata permanentemente.
- Ripetere la procedura per le altre posizioni di memoria.

Richiamo del timer da cucina

Per richiamare un tempo programmato per il timer, procedere come segue:

- Premere il tasto Snooze/Timer 14 per attivare il timer.
- Con i tasti Preset+ 11 e Preset– 10, selezionare il timer desiderato compreso tra T0 e T9.
- Premere di nuovo il tasto Snooze/Timer 14 per avviare i timer.

Programmazione degli orari di sveglia

L'apparecchio dispone di due funzioni di sveglia. Ambedue le funzioni possono essere impostate indipendentemente l'una dall'altra. È possibile scegliere se, raggiunta l'ora programmata, deve essere attivata la suoneria o la radio.

AVVERTENZA

► Se durante la programmazione dell'orario di sveglia non si preme alcun tasto per circa 15 secondi, l'orario di sveglia verrà attivato con le impostazioni correnti.

Requisiti: l'apparecchio si trova in modalità ora/standby.

Per impostare gli orari di sveglia, procedere come segue:

- Premere il tasto Alarm1 ❽ o il tasto Alarm2 ❾. L'ora di sveglia impostata della suoneria compare (lampeggiante) sul display ❸ insieme all'indicazione A1 o A2. Sopra l'indicazione dell'ora di sveglia sono indicati i giorni della settimana in cui si attiverà la suoneria.
- Con i tasti Tune+ ⓭ e Tune– ⓬ impostare l'ora di sveglia desiderata. Per ogni premuta di tasto l'ora di sveglia cambia di un minuto. Premendo il tasto per più di 2 secondi si avvia l'impostazione rapida.
- Premere il tasto AOT ❺ per passare tra le varie combinazioni di giorni della settimana (Mo-Fr, Sa-Su o Mo-Su). La combinazione scelta compare sotto l'ora di sveglia.
- Premere il tasto AOT ❺ e tenerlo premuto per almeno 2 secondi per passare dalle combinazioni di giorni della settimana alla possibilità di impostare un determinato giorno della settimana.

AVVERTENZA

► Una volta scelta la possibilità di impostare un determinato giorno della settimana, premere il tasto AOT ❺ per passare tra i vari giorni della settimana.

Svegliati con suoneria

Requisiti: l'apparecchio si trova in modalità ora/standby.

- Per assegnare a una funzione di sveglia una "suoneria", premere più volte, ripetutamente, il tasto Alarm1 ❽ o il tasto Alarm2 ❾ fin quando sul display ❸ compare il simbolo .

IT
MT

Sveglia tramite accensione radio

Se si desidera essere svegliati dalla radio eseguire le seguenti impostazioni, prima di attivare l'ora di sveglia:

- Per accendere la radio, premere il tasto On/Off ❹.
- Selezionare l'emittente con la quale si desidera essere svegliati (vedere capitolo ***Impostazione delle emittenti***).
- Con la manopola VOLUME ⓮, regolare a piacere il volume (vedere capitolo ***Impostazione del volume***).
- Per spegnere la radio, premere il tasto On/Off ❹.
- Per assegnare "radio" ad una funzione di sveglia, premere più volte, ripetutamente, il tasto Alarm1 ❽ o il tasto Alarm2 ❾ fin quando sul display compare il simbolo ❸ .

Disattivazione della suoneria

Requisiti: l'apparecchio si trova in modalità ora/standby.

- Per disattivare una funzione di sveglia, premere più volte, ripetutamente, il tasto Alarm 1 ❽ o il tasto Alarm2 ❾ fin quando sul display non compare più alcun ❸ simbolo.

All'ora di sveglia

Con l'impostazione **"Svegliati con suoneria"**, la suoneria suona per quattro volte, ad intervalli di 2 secondi. Il volume della suoneria aumenta costantemente fino a raggiungere il volume massimo. La durata di attivazione della suoneria è limitata a 10 minuti.

Con l'impostazione **"Svegliati con radio"** si viene svegliati con la radio. L'emittente scelta in precedenza viene attivata con il volume impostato per un massimo di 60 minuti.

- Premere il tasto Snooze/Timer ⓮ per attivare la ripetetizione della suoneria dopo 9 minuti.

AVVERTENZA

► La ripetizione della suoneria è possibile fino a 60 minuti, una volta raggiunta l'ora di sveglia impostata.

- Premere il tasto Alarm1 ❽ o il tasto Alarm2 ❾ per disattivare l'allarme attuale.

AVVERTENZA

► La suoneria viene attivata di nuovo alla prossima ora di sveglia (ad es. il giorno dopo).

Funzionamento della radio

AVVERTENZA

- ► Per una nuova ricezione radio, l'antenna lineare ⑮ deve essere completamente estesa. Selezionare l'antenna nella modalità radio per la migliore ricezione.
- ► Le caratteristiche tecniche dell'apparecchio rendono possibile una frequenza di ricezione impostabile al di fuori dei range VHF (FM)ammessi di 87,5 – 108 MHz. A seconda del Paese ci possono essere regolamenti nazionali differenti in relazione ai campi di frequenza radiofonici attribuiti. Si ricorda che è vietato utilizzare, inoltrare a terzi o abusare delle informazioni ricevute al di fuori del campo di frequenza attribuito.

Accensione/spegnimento della radio

- ♦ Per accendere la radio, premere il tasto On/Off ④. Il display ③ indicata la frequenza di ricezione dell'emittente impostato.
- ♦ Per spegnere la radio, premere di nuovo il tasto On/Off ④. L'apparecchio passa alla modalità orologio/standby. Viene visualizzata l'ora attuale.

Impostazione del volume

- ♦ La manopola VOLUME ⑭ serve per regolare a piacere il volume. Girando la manopola verso destra, si aumenta il volume; girandola verso sinistra, si diminuisce il tempo. Il livello del volume è visualizzato sul bordo sinistro del display ③.

Impostazione manuale delle emittenti

- ♦ Con singole premute dei tasti Tune+ ⑬ e Tune– ⑫, impostare l'emittente desiderata. La frequenza dell'emittente viene visualizzata sul display ③. Il volume è disattivato durante l'impostazione.

Ricerca emittente successiva

È possibile far sì che sia l'apparecchio a ricercare automaticamente l'emittente successiva.

- ♦ Premere il tasto Tune+ ⑬ o il tasto Tune- ⑫ e tenerlo premuto per almeno 2 secondi. L'apparecchio cerca la successiva emittente dalla buona qualità di ricezione.
- ♦ Ripetere questa procedura fin quando non si trova l'emittente voluta.

IT
MT

Memorizzazione manuale dell'emittente

Requisiti: l'apparecchio si trova in modalità radio.

L'apparecchio mette a disposizione 30 posizioni di memoria per le frequenze delle emittenti. Per salvare la frequenza di un'emittente, procedere come segue:

- Impostare come sopra descritto l'emittente desiderata.
- Premere una volta il tasto Lock/Mem. 6. Il simbolo MEM (nell'angolo in basso a destra del display) inizia a lampeggiare.
- Con i tasti Preset+ 11 e Preset– 10, selezionare la posizione di memoria desiderata per l'emittente impostata tra *1* e *30*.
- Premere di nuovo il tasto Lock/Mem. 6. La frequenza di ricezione dell'emittente impostata viene salvata nella posizione di memoria scelta. Il simbolo MEM si accende permanentemente.

Richiamo dell'emittente memorizzata

Requisiti: l'apparecchio si trova in modalità radio.

- Con i tasti Preset+ 11 o Preset– 10, selezionare la posizione di memoria desiderata per l'emittente impostata tra *1* e *30*.

Ricerca automatica delle emittenti (funzione AMS)

Requisiti: l'apparecchio si trova in modalità radio.

Per assegnare le posizioni di memoria destinate alle frequenze delle emittenti con le emittenti dalla ricezione migliore, eseguire una ricerca emittenti.

AVVERTENZA

- ► Eseguendo la funzione descritta di seguito vanno perse tutte le emittenti salvate in precedenza.

- Premere il tasto Bass/AMS/Mode 7 e tenerlo premuto per almeno 2 secondi. L'apparecchio comincia la ricerca automatica delle emittenti, assegnando alle posizioni di memoria da 1 a 30 le emittenti trovate.

AVVERTENZA

- ► Se vengono trovate più di 30 emittenti vengono salvate solo le prime 30 frequenze di trasmissione.
- ► Se vengono trovate meno di 30 emittenti, le ultime posizioni di memoria rimangono inalterate.

Altre funzioni

Spegnimento automatico (funzione snooze)

Con la funzione snooze, la radio si spegne dopo un periodo compreso tra 5 e 120 minuti.

- Premere il tasto AOT 5 per attivare la funzione. Compare il tempo attuale rimasto fino allo spegnimento della radio.
- Premere più volte il tasto AOT 5 per impostare l'orario desiderato. Premendo il tasto per più di 2 secondi si avvia l'impostazione rapida.

AVVERTENZA

► Il lasso di tempo impostabile va da 120 a 5 minuti. L'impostazione avviene con incrementi di 5 minuti. Quindi compare l'indicazione OFF. Con l'indicazione OFF, la funzione snooze è disattivata.

Blocco dei tasti

I tasti dell'apparecchio possono essere bloccati per impedire la modifica delle impostazioni a persone non autorizzate o a terzi.

- Premere il tasto Lock/Mem. 6 e tenerlo premuto per almeno 2 secondi per bloccare o sbloccare i tasti. A tasti bloccati, sul display compare il simbolo .

Esaltazione dei bassi

Con l'esaltazione dei bassi è possibile attivare la riproduzione amplificata delle basse frequenze.

Requisiti: l'apparecchio si trova in modalità radio.

- Premere brevemente il tasto Bass/AMS/Mode 7 per attivare o disattivare l'esaltazione dei bassi. A tasti sbloccati, sul display compare il simbolo BASS.

Pulizia

Indicazioni di sicurezza

⚠ PERICOLO

Rischio di folgorazione!

► Prima di cominciare la pulizia, staccare sempre la spina dalla presa.

ATTENZIONE

Danneggiamento dell'apparecchio!

► Assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio, per evitarne un irreparabile danneggiamento.

Pulizia dell'alloggiamento

■ Pulire le superfici dell'alloggiamento della pompa solo con un panno morbido e asciutto.

Risoluzione dei problemi

In questo capitolo sono riportate le informazioni necessarie per identificare e risolvere problemi. Rispettare le indicazioni per evitare pericoli e danneggiamenti.

Indicazioni di sicurezza

⚠ AVVISO

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare pericoli e danni materiali:

► Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere eseguite solo da personale specializzato addestrato dal produttore. Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono causare gravi pericoli per l'utente e danni all'apparecchio.

Cause e risoluzione dei problemi

La seguente tabella è utile per identificare e risolvere problemi minori:

Problema	Possibile causa	Risoluzione
Il display è vuoto.	La spina di rete non è stata inserita.	Inserire la spina elettrica nella presa di corrente.
	La presa di rete non fornisce alcuna tensione.	Controllare i fusibili.
Assenza di audio	Il volume è al minimo.	Aumentare il volume con la manopola VOLUME ⑭.
	La radio è spenta.	Accendere la radio con il tasto On/Off ④.
Rumori durante la ricezione dei segnali radio	L'emittente non è stata impostata correttamente.	Sintonizzare correttamente l'emittente con i tasti Tune+ ⑬ e Tune– ⑫.
	La ricezione è troppo debole.	Tentare di migliorare la ricezione spostando l'antenna lineare ⑮.

AVVERTENZA

► Se non si riesce a risolvere il problema con le istruzioni precedentemente riportate, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

Conservazione/Smaltimento

Conservazione

Qualora non si utilizzasse l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, staccarlo dall'alimentazione di corrente, rimuovere la pila e conservarlo in un luogo fresco e asciutto senza irradiazione solare diretta.

Smaltimento dell'apparecchio

Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2002/96/EC-RAEE (Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento delle pile!

Non gettare le pile nel contenitore per i rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a consegnare le pile presso gli appositi centri di raccolta della propria città o del proprio quartiere o presso i punti vendita. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile. Consegnare le pile solo se scariche.

Appendice

Avviso sulla dichiarazione di conformità CE

Questo apparecchio è in conformità ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva europea di compatibilità elettromagnetica 2004/108/EC, alla Direttiva bassa tensione 2006/95/EC nonché alla Direttiva ecodesign 2009/125/EC (Ordinamento 1275/2008 Appendice II, n. 1)

La dichiarazione di conformità originale e completa è a disposizione presso l'importatore.

Dati tecnici

Tensione di esercizio	220-240 V / 50 Hz	
Batteria per backup	1 da 3 V tipo CR2032 (incluse nella fornitura)	
Assorbimento di potenza		
Funzionamento	circa 5	W
Standby	circa 1,8	W
Potenza di uscita altoparlante	circa 1 W (con fattore di distorsione armonica pari al 10%)	
Frequenza radio (VHF)	87,5 - 108 MHz	
Temperatura di esercizio	+5 - +40	°C
Umidità (nessuna condensa)	5 - 90	%
Dimensioni (A x L x P) (senza base)	4,7 x 22 x 12	cm
Peso	circa 600	g
Classe di protezione	II ⧈	

IT
MT

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna.

Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

AVVERTENZA

- La garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, non per i danni da trasporto, alle parti soggette a usura o per i danni alle parti fragili, ad es. interruttori o accumulatori.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

I danni eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio, entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto.

Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Assistenza

(IT) **Kompernass Service Italia**
Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: support.it@kompernass.com

Importatore

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Índice

Introdução 54
Informações acerca deste manual de instruções 54
Direitos de autor 54
Utilização correcta 54
Avisos. 55
Segurança 56
Perigo por choque eléctrico. 56
Manuseamento das pilhas 56
Indicações básicas de segurança 57

Elementos de comando 58

Instalação e ligação 59
Indicações de segurança. 59
Material fornecido e inspecção de transporte. 59
Retirar da embalagem 59
Eliminação da embalagem 60
Requisitos do local de instalação 60
Ligação eléctrica 60
Colocação da pilha. 61
Colocação por baixo de um armário suspenso 61
Desmontagem 62
Instalação do aparelho 62
Estabelecer a alimentação de corrente. 62
Antena de fio FM 62

Operação e funcionamento . . .63
Ligar e desligar 63
Configurações básicas 63
Activar menu de configuração. 63
Ajustar hora 64
Ajustar data 64
Ajustar luminosidade do visor 65
Ajustar função de lembrete 65
Ajustar formato de hora. 66
Temporizador de cozinha 66
Ajustar o temporizador de cozinha . . . 66
Iniciar temporizador de cozinha 67
Interromper o temporizador de cozinha. 67
Programar temporizador de cozinha . 68
Aceder ao temporizador de cozinha . 68
Programar horas de despertar. 69
Despertar com som de alarme 69
Despertar com rádio 70
Desligar o despertador 70
Quando atingir a hora de despertar . . .70
Modo de rádio 71
Ligar/desligar rádio. 71
Ajustar volume 71
Ajustar emissora manualmente 71
Localizar emissora seguinte. 71
Memorizar emissoras manualmente. . . .72
Aceder à emissora memorizada 72
Procura automática de estações (função AMS) 72
Outras funções. 73
Desligar automaticamente (função de repetição) 73
Bloqueio das teclas 73
Função de baixo 73

Limpeza 74
Indicações de segurança. 74
Limpar caixa 74

Eliminação de erros 74
Indicações de segurança. 74
Causas e eliminação de erros 75

Armazenamento/Eliminação. . .76
Armazenamento 76
Eliminação aparelho 76
Eliminação das pilhas 76

Anexo. 77
Indicações acerca da Declaração de Conformidade CE. 77
Dados técnicos 77
Garantia 78
Assistência técnica. 78
Importador. 78

PT

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

PT

Este manual de instruções é parte integrante do rádio SKRD 30 A1 (designado a seguir como aparelho) e fornece-lhe indicações importantes para uma utilização correcta, segurança, ligação, bem como a operação do aparelho.

O manual de instruções terá que estar sempre próximo do aparelho. Este deve ser lido e utilizado por todas as pessoas encarregues do funcionamento e da eliminação de erros do aparelho.

Conserve o manual de instruções e entregue-o a terceiros juntamente com o aparelho.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

A cópia ou reimpressão, mesmo que parcial, assim como a reprodução de imagens, mesmo que alteradas, é permitida apenas com autorização por escrito do fabricante.

Utilização correcta

Este aparelho é apenas indicado para a recepção de programas rádio FM, enquanto temporizador de cozinha e para alarme por som de alarme ou rádio em espaços fechados. O aparelho é indicado para instalação livre ou para a montagem por baixo de um armário. Para tal terá que ser utilizada a base ou a placa de montagem fornecida. Qualquer utilização para além daquela descrita acima é considerada incorrecta. O aparelho não se destina ao uso comercial ou industrial.

⚠ AVISO

Perigo devido a uma utilização incorrecta!

Podem surgir riscos resultantes de uma utilização incorrecta e/ou inadequada do aparelho.

- ► Utilizar o aparelho exclusivamente para o fim previsto.
- ► Cumprir os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Está excluído qualquer tipo de reclamação devido a danos resultantes de utilização incorrecta, reparações indevidas, alterações não autorizadas ou utilização de peças de reposição não homologadas.

O proprietário do aparelho deverá assumir a responsabilidade pelo aparelho.

Avisos

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes avisos:

⚠ PERIGO

Um aviso deste nível de perigo indica uma situação perigosa iminente.

Se esta situação não for evitada, existe perigo de morte ou de ferimentos graves.

► Seguir as indicações neste aviso para evitar o perigo de morte ou ferimentos graves.

⚠ AVISO

Um aviso deste nível de perigo indica uma situação potencialmente perigosa.

Se esta situação não for evitada, existe perigo de ferimentos.

► Seguir as indicações neste aviso para evitar ferimentos.

ATENÇÃO

Um aviso deste nível de perigo indica a possibilidade de danos materiais.

Se esta situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

► Seguir as indicações neste aviso para evitar danos materiais.

INDICAÇÃO

► Uma indicação fornece informações adicionais para facilitar o manuseamento com o aparelho.

Segurança

Este capítulo contém indicações de segurança importantes para o manuseamento com o aparelho.

Este aparelho está em conformidade com as normas de segurança em vigor. Uma utilização indevida pode resultar em ferimentos e danos materiais.

Perigo por choque eléctrico

⚠ PERIGO

Perigo de morte por choque eléctrico!

Em caso de contacto com cabos ou componentes sob tensão, existe perigo de morte!

Respeite as seguintes indicações de segurança para evitar perigo de choque eléctrico:

- Não utilize o aparelho, caso a ficha de rede ou o cabo de ligação esteja danificada/o.
- Nunca abra a caixa do aparelho. Caso as ligações condutoras de tensão sejam tocadas e a estrutura eléctrica e mecânica seja alterada, existe perigo de choque eléctrico.

Manuseamento das pilhas

⚠ AVISO

Perigo devido a uma utilização incorrecta!

Tenha em consideração as seguintes indicações de segurança para um manuseamento seguro das pilhas:

- Não atire as pilhas para o fogo.
- Nunca coloque as pilhas em curto-circuito.
- Não tente recarregar as pilhas.
- Verifique regularmente as pilhas. O ácido derramado das pilhas pode causar danos permanentes no aparelho. O manuseamento de pilhas que foram danificadas e que tenham derramado ácido requer um cuidado especial. Perigo de corrosão! Utilizar luvas de protecção.
- Manter as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, procurar imediatamente auxílio médico.
- Caso não pretenda utilizar o aparelho por um período de tempo prolongado, retire as pilhas.

Indicações básicas de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, tenha em consideração as seguintes indicações de segurança:

- Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a danos exteriores visíveis. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que foi sujeito a uma queda.
- Se o cabo ou as ligações estiverem danificados, solicite a sua substituição por técnicos autorizados ou ao serviço de assistência técnica.
- As pessoas impossibilitadas de utilizar o aparelho de forma segura, devido às suas capacidades físicas, mentais ou motoras, apenas o devem fazer sob vigilância ou com instruções de uma pessoa responsável.
- As crianças apenas podem utilizar o aparelho se forem supervisionadas por um adulto.
- Solicite a reparação do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao serviço de assistência técnica. Reparações indevidas podem acarretar perigo para o utilizador. Neste caso, a garantia é anulada.
- A reparação do aparelho dentro do período de garantia deve ser efectuada apenas pelo serviço de apoio ao cliente autorizado pelo fabricante, caso contrário, a garantia não abrange os danos subsequentes.
- Os componentes avariados devem ser substituídos apenas por peças de reposição originais. Apenas a utilização destas peças garante o cumprimento dos requisitos de segurança.
- Proteja o aparelho da humidade e da infiltração de líquidos. Nunca mergulhe o aparelho em água, não instale o aparelho nas proximidades de água e não coloque objectos com líquidos (por ex. jarras) sobre o aparelho.
- Não coloque quaisquer objectos sobre o aparelho.
- Não utilize o aparelho nas proximidades de chamas (por ex. velas).
- Evite a exposição solar directa.
- Retirar a alimentação sempre pela ficha de alimentação da tomada e não pelo cabo de ligação.
- Em caso de ocorrência de avarias e em caso de trovoada, retire a ficha de rede da tomada.

Elementos de comando

(Figura ver parte desdobrável figura A)

PT

1. Placa de montagem/base
2. Painel de comando
3. Visor
4. On/Off: Ligar/desligar (rádio)
5. AOT: Temporizador para desligar
6. Lock/Mem.: Bloqueio das teclas/selecção da posição de memória
7. Bass/AMS/Mode: Aceder a função de baixo/procura automática de emissoras/ menu de configuração
8. Alarme 1: Programar alarme 1
9. Alarme 2: Programar alarme 2
10. Preset–: seleccionar posição de memória anterior
11. Preset+: seleccionar posição de memória seguinte
12. Tune–: Reduzir frequência de recepção
13. Tune+: Aumentar frequência de recepção:
14. VOLUME/Snooze/Timer: Regular o volume/Desligar o alarme/ Ajustar o temporizador
15. Antena de fio para recepção FM
16. Cabo de ligação à rede
17. Entalhes para base
18. Colunas
19. Compartimento para as pilhas
20. Teclas de bloqueio para placa de montagem

Instalação e ligação

Indicações de segurança

⚠ AVISO

Durante a colocação em funcionamento do aparelho podem ocorrer danos materiais e ferimentos!

Respeite as seguintes indicações de segurança para evitar os perigos:

- ► Os materiais da embalagem não devem ser utilizados como brinquedos. Existe perigo de asfixia.
- ► Respeite as indicações acerca dos requisitos do local de instalação e da ligação eléctrica do aparelho para evitar ferimentos e danos materiais.

PT

Material fornecido e inspecção de transporte

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Rádio SKRD 30 A1
- Placa de montagem/base
- 4 Parafusos de fixação
- 1 x pilha 3 V tipo CR2032
- Manual de instruções

INDICAÇÃO

- ► Verifique o material fornecido quanto à sua integridade e danos visíveis.
- ► Caso o material fornecido esteja incompleto ou danificado devido a embalagem insuficiente ou ao transporte, entre em contacto com a linha directa de assistência (ver capítulo ***Assistência Técnica***).

Retirar da embalagem

- ♦ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- ♦ Retire todo o material de embalagem.

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho de danos durante o transporte. Os materiais da embalagem devem ser seleccionados numa perspectiva ecológica e de poupança energética e, como tal, recicláveis.

A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários em conformidade com as normas locais em vigor.

PT

INDICAÇÃO

► Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia, para que possa embalar o aparelho correctamente em caso de devolução.

Requisitos do local de instalação

Para um funcionamento seguro e correcto do aparelho, o local de instalação deve cumprir os seguintes requisitos:

- Durante a instalação do aparelho, colocar o aparelho numa plataforma sólida, plana e horizontal. Utilize a base fornecida.
- Instalar ou montar o aparelho de modo a que os orifícios de ventilação existentes e as colunas não sejam tapados.
- Não instale o aparelho num ambiente quente, molhado ou muito húmido ou junto a material inflamável.
- As superfícies dos móveis podem, eventualmente, conter substâncias que possam corroer as bases de borracha e amolecê-las. Se necessário, coloque uma plataforma por baixo das bases de borracha do aparelho.
- A tomada deve encontrar-se num local bem acessível, de modo a que a ficha de rede possa ser facilmente desligada.

Ligação eléctrica

- Antes da ligação do aparelho, compare os dados de ligação (tensão e frequência) na placa de identificação com os da sua rede eléctrica. Estes dados devem coincidir para que não ocorram danos no aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de ligação do aparelho está intacto e não é disposto sobre superfícies quentes e/ou arestas afiadas.
- Certifique-se de que o cabo de ligação não é esticado ou dobrado.
- Não deixe o cabo de ligação suspenso sobre esquinas (perigo de tropeçamento).

Colocação da pilha

A colocação das pilhas evita a perda da hora actual e da hora de despertar programada em caso de falha de corrente eléctrica. A pilha permite que o relógio interno continue a funcionar mesmo em caso de falha de corrente eléctrica. Em caso de reactivação da corrente eléctrica é automaticamente exibida no visor 3 a hora correcta.

INDICAÇÃO

► O aparelho também pode funcionar sem pilhas.

- Abra o compartimento para as pilhas 19 no lado inferior rodando para a esquerda e levantando a cobertura com uma moeda até ao encosto.
- Coloque a pilha do tipo CR2032 (incluída no volume de fornecimento) no compartimento para as pilhas. O lado com a marcação "+" fica voltado para cima.
- Feche o compartimento para as pilhas, colocando a cobertura e rodando para a direita a cobertura com uma moeda.

Colocação por baixo de um armário suspenso

(Figura ver parte desdobrável figura B)

Pode montar o aparelho com a placa de montagem fornecida 1 por ex. por baixo de um armário suspenso. Proceda da seguinte forma para montar o aparelho:

- Prima para baixo ambos os botões de desbloqueio 20 na parte de trás do aparelho, desloque simultaneamente a placa de montagem 1 para trás e remova a placa de montagem 1.
- Encontre um local apropriado de montagem para o aparelho (ver também capítulo ***Requisitos do local de instalação***).
- Fixe a placa de montagem 1 por baixo do local de montagem. Para isso, o canto guia da placa de montagem 1 deverá encontrar-se a aprox. 4 cm atrás da face do armário suspenso para que o aparelho fique junto ao armário após a montagem.
- Assinale os 4 pontos de fixação com uma caneta.
- Com um objecto afiado ou prego, efectue uma pequena cavidade nas marca-ções. Aparafuse a placa de montagem 1 com os parafusos fornecidos, como indicado na figura B.
- Introduza o aparelho inclinado com os entalhes dianteiros no lado superior do aparelho na placa de montagem 1. Prima a parte traseira do aparelho para cima contra a placa de montagem 1, até que o aparelho encaixe de forma audível.
- Verifique o apoio seguro do aparelho.

Desmontagem

- Prima para baixo ambos os botões de desbloqueio 20 na parte de trás do aparelho, desloque simultaneamente a placa de montagem para a frente e remova o aparelho para trás.
- Retire os parafusos da placa de montagem 1 e remova a placa de montagem 1.

PT

Instalação do aparelho

Pode instalar o aparelho também de outra forma. Para não tapar na montagem as ranhuras de ventilação e coluna 18 no lado inferior do aparelho, o aparelho terá que ser montado na base 1. Proceda da seguinte forma para montar a base:

- Prima para baixo ambos os botões de desbloqueio 20 na parte de trás do aparelho, desloque simultaneamente a placa de montagem 1 para trás e remova a placa de montagem 1. A placa de montagem é utilizada agora como base.
- Desloque ambas as saliências de retenção dianteiras da base 1 para os entalhes 17 traseiros no lado inferior do aparelho.
- Desloque ambas as saliências de retenção traseiras da base 1 para os entalhes 17 dianteiros para o lado inferior do aparelho até que a base encaixe de forma audível.
- Encontre um local apropriado de montagem para o aparelho (ver também capítulo ***Requisitos do local de instalação***).

Estabelecer a alimentação de corrente

- Insira a ficha de rede do cabo de ligação 16 numa tomada. No visor 3 é exibida a hora (0:00)

Antena de fio FM

- Desenrole totalmente a antena de fio 15 para a recepção FM.

Operação e funcionamento

Este capítulo contém informações importantes acerca da operação e do funcionamento do aparelho.

Ligar e desligar

Após a ligação do aparelho à alimentação de corrente o aparelho está já ligado. Com o botão On/Off 4 altera-se entre os modos de funcionamento Relógio/Standby e Rádio.

INDICAÇÃO

► O interruptor On/Off 4 não desliga totalmente o aparelho da rede eléctrica. Para desligar o aparelho totalmente da corrente, a ficha de rede do cabo de ligação 16 terá de ser retirada da tomada.

Configurações básicas

Após a ligação do aparelho à alimentação de corrente, o aparelho indica no visor 3 a hora e o dia de semana. O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Relógio/Standby.

Activar menu de configuração

Para activar o menu de configuração, prima no modo de funcionamento Relógio/Standby o botão Bass/AMS/Mode 7.

A indicação da hora no visor 3 começa a ficar intermitente. Todos os outros accionamentos do botão Bass/AMS/Mode 7 comutam para a possibilidade de configuração seguinte. A sequência dos pontos do menu é:

- Ajustar hora
- Ajustar data
- Ajustar luminosidade do visor
- Ajustar função de lembrete
- Ajustar formato de hora

INDICAÇÃO

► O menu de configuração é encerrado automaticamente se não accionar durante aprox. 15 segundos qualquer botão. As configurações efectuadas são memorizadas.

PT

Ajustar hora

Condição: O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Relógio/Standby.

- Prima uma vez o botão Bass/AMS/Mode ❼. A indicação da hora começa a ficar intermitente.
- Ajuste com os botões Tune+ ⓭ e Tune– ⓬ a hora actual. De cada vez que premir o botão altera-se um minuto na hora. Se mantiver o respectivo botão premido durante mais de 2 segundos, é iniciado o ajuste rápido.
- Prima o botão Bass/AMS/Mode ❼ novamente para memorizar o ajuste actual e para comutar para o ponto seguinte do menu.

INDICAÇÃO

► A hora é reposta a 00:00, se o aparelho for desligado da corrente eléctrica e não houver pilha inserida ou se esta estiver demasiado fraca.

Ajustar data

Condição: O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Relógio/Standby.

- Prima duas vezes o botão Bass/AMS/Mode ❼. A indicação da data começa a ficar intermitente.
- Ajuste com os botões Tune+ ⓭ e Tune–⓬ a data actual. Cada vez que premir o botão altera-se um dia na data. A indicação do dia de semana altera-se automaticamente. Se mantiver o respectivo botão premido durante mais de 2 segundos, é iniciado o ajuste rápido.
- Prima o botão Bass/AMS/Mode ❼ novamente para memorizar o ajuste actual e para comutar para o ponto seguinte do menu.

INDICAÇÃO

► A data é reposta a 01.01.2010, se o aparelho for desligado da corrente eléctrica e não houver pilha inserida ou se esta estiver demasiado fraca.

Ajustar luminosidade do visor

Condição: O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Relógio/Standby.

- Prima três vezes o botão Bass/AMS/Mode ❼. O ajuste actual da luminosidade do visor é indicado (*H*=claro ou *L*=escuro).
- Ajuste com o botãoTune+ ⓭ a luminosidade do visor a *H*, caso pretenda uma apresentação do visor clara.
- Ajuste com o botão Tune– ⓬ a luminosidade do visor a *L*, caso pretenda uma apresentação do visor escura.
- Prima o botão Bass/AMS/Mode ❼ novamente para memorizar o ajuste actual e para comutar para o ponto seguinte do menu.

PT

Ajustar função de lembrete

Pode ajustar até 10 valores de data a que é associado um lembrete automático. A função SdA (SdA=alerta de dia especial) é útil para se lembrar por ex. de aniversários ou de outros eventos não ocasionais. O lembrete ocorre anualmente na mesma data.

Condição: O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Relógio/Standby.

- Prima quatro vezes o botão Bass/AMS/Mode ❼. O lembrete actual da data seleccionada é apresentado em alternância com a indicação SdA. A par da indicação SdA surge o número da posição de memória para a data. Possíveis valores são SdA 01 a SdA 10.
- Seleccione com os botões Preset+ ⓫ e Preset– ❿ a posição de memória da data configurada.
- Ajuste com os botões Tune+ ⓭ e Tune– ⓬ a data para esta posição de memória. Cada vez que premir o botão altera-se um dia na data. Se mantiver o respectivo botão premido durante mais de 2 segundos, é iniciado o ajuste rápido.

INDICAÇÃO

► Prima o botão AOT ❺ caso pretenda desligar a função de lembrente para a posição de memória actualmente seleccionada. No visor é apresentado -- --.

- Prima o botão Lock/Mem. ❻ para ajustar a hora em que é efectuada a função de lembrete. O ajuste dá-se com os botões Tune+ ⓭ e Tune– ⓬ para a hora completa entre 00 e 23. Este ajuste é válido para todos os lembretes programados.
- Prima o botão Bass/AMS/Mode ❼ novamente para memorizar o ajuste actual e para comutar para o ponto seguinte do menu.

Ajustar formato de hora

Condição: O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Relógio/Standby.

- Prima cinco vezes o botão Bass/AMS/Mode 7. É apresentado o ajuste actual do formato de hora (24=formato 24 horas ou 12=formato 12 horas).
- Coloque com o botão Tune+ 13 o formato de hora a 24, caso pretenda uma indicação de hora no formato 24 horas.
- Coloque com o botão Tune– 12 o formato de hora a 12, caso pretenda uma indicação de hora no formato 12 horas.
- Prima o botão Bass/AMS/Mode 7 novamente para memorizar o ajuste actual e para comutar para o ponto seguinte do menu.

PT

Temporizador de cozinha

O aparelho dispõe de um prático temporizador de cozinha, com o qual podem ser monitorizados por ex. tempos de cozedura e de assadura. O intervalo de tempo ajustável do temporizador de cozinha situa-se entre 1 minuto e 23 horas, 59 minutos.

Ajustar o temporizador de cozinha

- Prima o botão Snooze/Timer 14. A indicação apresenta 00:00. No canto superior direito do visor é inserido o símbolo do tacho para o temporizador de cozinha.
- Rode o botão VOLUME 14 para ajustar o intervalo de tempo para o temporizador de cozinha. Uma rotação no sentido dos ponteiros do relógio aumenta o tempo; uma rotação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio diminui-o.

INDICAÇÃO

► Caso não seja efectuada nenhuma modificação em aprox. 15 segundos durante o ajuste, o aparelho comuta novamente para o modo de funcionamento anterior.

Iniciar temporizador de cozinha

♦ Prima novamente o botão Snooze/Timer 14 após o ajuste de tempo. O tempo apresentado começa a decrescer. No canto superior direito do visor é inserido um relógio em contagem decrescente.

INDICAÇÃO

► Caso seja escolhida uma outra função durante o decorrer do temporizador de cozinha, a indicação do tempo restante é ocultada. O símbolo do tacho e o relógio em contagem decrescente no canto superior direito do visor continuam, porém, a ser apresentados. Prima novamente o botão Snooze/Timer 14 para apresentar novamente o tempo remanescente do temporizador de cozinha.

30 segundos antes do decurso do temporizador de cozinha, o aparelho começa a assinalar, com sinais sonoros respectivos, que se está a atingir o tempo ajustado. Os intervalos entre os sinais sonoros tornam-se cada vez mais breves. Ao atingir o tempo definido ouve-se o sinal de alarme do temporizador de cozinha prolongadamente.

♦ Prima o botão Snooze/Timer 14 para desactivar o sinal de alarme do temporizador de cozinha.

Interromper o temporizador de cozinha

♦ Prima o botão Snooze/Timer 14 quando o temporizador de cozinha estiver a funcionar. O temporizador de cozinha é reproduzido. A indicação do tempo restante começa a ficar intermitente.

INDICAÇÃO

► O aparelho comuta novamente, após aprox. 15 segundos, para o modo de funcionamento anterior. Prima novamente o botão Snooze/Timer 14 para apresentar novamente o tempo remanescente do temporizador de cozinha.

♦ Prima novamente o botão Snooze/Timer 14 para iniciar de novo o temporizador de cozinha. O temporizador de cozinha é reiniciado.

♦ Para desactivar o temporizador de cozinha antes de decorrer o tempo, prima e mantenha o botão Snooze/Timer 14, pelo menos, por 2 segundos pressionado.

Programar temporizador de cozinha

Pode pré-programar tempos frequentemente utilizados para o temporizador de cozinha para não ter que os introduzir repetidamente. Podem ser pré-programados até 10 tempos. Por norma, são pré-programadas todas as 10 posições de memória com 10 minutos.

Proceda da seguinte forma para programar o temporizador de cozinha:

PT

- Prima o botão Snooze/Timer 14 para activar o temporizador de cozinha.
- Rode o botão VOLUME 14 para ajustar o tempo a programar. Uma rotação no sentido dos ponteiros do relógio aumenta o tempo; uma rotação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio diminui-o.
- Prima o botão Lock/Mem. 6 para activar a selecção do temporizador. Por baixo do símbolo do tacho para o temporizador de cozinha é apresentado um T intermitente.
- Seleccione com os botões Preset+ 11 e Preset– 10 a posição de memória do temporizador a ajustar entre T0 e T9.
- Prima novamente o botão Lock/Mem. 6 para programar o tempo ajustado na posição de memória seleccionada. O T intermitente por baixo do símbolo de tacho é agora apresentado constantemente.
- Repita o procedimento para as outras posições de memória.

Aceder ao temporizador de cozinha

Para memorizar um tempo programado para o temporizador de cozinha, proceda da seguinte forma:

- Prima o botão Snooze/Timer 14 para activar o temporizador de cozinha.
- Seleccione com os botões Preset+ 11 e Preset– 10 o temporizador pretendido entre T0 e T9.
- Prima novamente o botão Snooze/Timer 14 para iniciar o temporizador de cozinha.

Programar horas de despertar

O aparelho dispõe de dois despertadores. Todos os ajustes podem ser efectuados individualmente para cada despertador. Pode seleccionar se, para o tempo programado, será activado o som de alarme ou o rádio.

INDICAÇÃO

► Caso não seja pressionado nenhum botão em aprox. 15 segundos durante a programação da hora de despertar, a hora de despertar é activada com as configurações actuais.

Condição: O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Relógio/Standby.

Proceda da seguinte forma para ajustar as horas de despertar:

- Prima o botão Alarm1 ❽ ou o botão Alarm2 ❾. A hora de despertar definida do alarme respectivo é apresentada de forma intermitente no visor ❸ e surge a indicação A1 ou A2. Acima da indicação da hora são apresentados os dias de semana em que este alarme é activado.
- Ajuste com os botões Tune+ ⓭ e Tune– ⓬ a hora de despertar pretendida. Cada vez que premir o botão altera-se um minuto na hora de despertar. Se mantiver o respectivo botão premido por mais de 2 segundos, é iniciado o ajuste rápido.
- Prima o botão AOT ❺ para comutar entre as combinações de dias da semana seg-sex, sáb-dom ou seg-dom. Cada combinação seleccionada é apresentada em cima da hora de despertar.
- Prima e mantenha o botão AOT ❺ por 2 segundos premido para comutar entre as combinações de dias de semana e a possibilidade de ajuste para um único dia da semana.

INDICAÇÃO

► Para poder ajustar a um único dia da semana comute com o botão AOT ❺ entre os dias da semana.

Despertar com som de alarme

Condição: O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Relógio/Standby.

- Para seleccionar "som de alarme" para o despertador respectivo prima várias vezes consecutivamente o botão Alarm1 ❽ ou o botão Alarm2 ❾ até surgir o símbolo ❸ no visor ♤.

PT

Despertar com rádio

Caso pretenda ser despertado com o rádio, efectue ainda as seguintes configurações para a programação da hora de despertar:

- Ligue o rádio ao premir o botão On/Off 4.
- Seleccione a emissora com a qual pretende ser despertado (ver capítulo ***ajustar emissora***).
- Ajuste com o botão VOLUME 14 o volume pretendido (ver capítulo ***ajustar volume***).
- Desligue o rádio ao premir o botão On/Off 4.
- Para seleccionar "rádio" para o respectivo despertador, prima várias vezes consecutivamente o botão Alarm1 8 ou o botão Alarm2 9 até surgir o símbolo no visor 3.

Desligar o despertador

Condição: O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Relógio/Standby.

- Para desligar o despertador respectivo, prima várias vezes consecutivamente o botão Alarm1 8 ou o botão Alarm2 9 até desaparecer o símbolo no visor 3.

Quando atingir a hora de despertar

Na configuração **"Despertar com som de alarme"** surge quatro vezes, em intervalos de 2 segundos, um sinal sonoro. O volume do sinal de aviso é elevado continuamente até ao volume máximo. A duração do sinal de despertar está limitado a 10 minutos.

Na configuração **"Despertar com rádio"** é ligado o rádio. A emissora anteriormente seleccionada é accionada no volume definido para o máximo de 60 minutos.

- Prima o botão Snooze/Timer 14 para activar uma repetição do despertador após 9 minutos.

INDICAÇÃO

► A repetição do despertador é possível até 60 minutos após o surgimento da hora de despertar ajustada.

- Prima o botão Alarm1 8 ou o botão Alarm2 9 para terminar para o alarme actual.

INDICAÇÃO

► O alarme fica novamente activo quando surgir a hora de despertar seguinte (por ex. no dia seguinte).

Modo de rádio

INDICAÇÃO

- Para uma boa recepção de rádio, a antena de fio ⑮ deve estar totalmente desenrolada. Ajuste a antena no modo de rádio para a melhor recepção.
- As condições técnicas do aparelho possibilitam uma frequência de recepção fora do limite da área FM de 87,5–108 MHz. Em diversos países podem existir regulamentos nacionais diferentes relativamente às gamas de frequência de rádio mencionadas. Tenha em atenção que não pode utilizar as informações recebidas fora da área de frequência de radiodifusão, transmitir a terceiros ou utilizar para outros fins de forma abusiva.

PT

Ligar/desligar rádio

- Ligue o rádio ao premir o botão On/Off ④. O visor ③ apresenta a frequência de recepção da emissora ajustada.
- Desligue o rádio ao premir novamente o botão On/Off ④. O aparelho recua no modo de funcionamento Relógio/Standby. É apresentada a hora actual.

Ajustar volume

- Ajuste com o botão VOLUME ⑭ o volume pretendido. Uma rotação no sentido dos ponteiros do relógio aumenta o volume; uma rotação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio diminui-o. O nível de volume é apresentado na margem esquerda do visor ③.

Ajustar emissora manualmente

- Ajuste ao premir os botões Tune+ ⑬ e Tune– ⑫ a emissora pretendida. A frequência da emissora é apresentada no visor ③. A coluna é desligada durante a configuração.

Localizar emissora seguinte

Pode deixar o aparelho procurar automaticamente a emissora mais próxima.

- Prima e mantenha o botão Tune+ ⑬ ou Tune– ⑫, pelo menos, por dois segundos pressionado. O aparelho procura a emissora mais próxima com uma qualidade de recepção suficiente.
- Repita o procedimento até ter encontrado a emissora procurada.

PT

Memorizar emissoras manualmente

Condição: O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Rádio.

O aparelho dispõe de 30 posições de memória para frequências de emissoras. Para memorizar uma frequência de emissora, proceda da seguinte forma:

- Ajuste como acima descrito a emissora pretendida.
- Prima uma vez o botão Lock/Mem. ❻. O símbolo MEM no canto inferior direito do visor começa a ficar intermitente.
- Seleccione com os botões ⓫ Preset+ e Preset– ⓾ a posição de memória pretendida para a emissora ajustada entre *1* e *30*.
- Prima novamente o botão Lock/Mem. ❻. A frequência de recepção da emissora configurada é memorizada na posição de memória seleccionada. O símbolo MEM fica aceso constantemente.

Aceder à emissora memorizada

Condição: O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Rádio.

- Seleccione com os botões ⓫ Preset+ e Preset– ⓾ a posição de memória pretendida para a emissora configurada entre *1* e *30*.

Procura automática de estações (função AMS)

Condição: O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Rádio.

Para ocupar as posições de memória para as frequências com as emissoras de recepção mais fortes, pode ser realizada uma pesquisa rápida.

INDICAÇÃO

► Na versão da função descrita a seguir perdem-se todas as emissoras memorizadas anteriormente.

- Prima e mantenha o botão Bass/AMS/Mode ❼, pelo menos, por dois segundos pressionado. O aparelho começa com pesquisa rápida de emissoras e estabelece as posições de memória 1-30 com as emissoras encontradas.

INDICAÇÃO

► Caso sejam encontradas mais de 30 emissoras, apenas as primeiras 30 frequências de emissoras são memorizadas.

► Caso sejam encontradas menos de 30 emissoras, as posições de memória permanecem inalteradas.

Outras funções

Desligar automaticamente (função de repetição)

Com a função de repetição o rádio desliga-se automaticamente após um período de tempo entre 5 e 120 minutos.

- Para aceder à função, prima a tecla AOT 5. É apresentado o tempo restante actual para o rádio se desligar.
- Para ajustar o tempo pretendido, prima a tecla AOT 5 repetidamente. Se mantiver o respectivo botão premido durante mais de 2 segundos, é iniciado o ajuste rápido.

INDICAÇÃO

► O intervalo de tempo configurado compreende 120 a 5 minutos. A configuração ocorre em intervalos de 5 minutos. De seguida, surge a indicação OFF. Na indicação OFF é desligada a função de repetição.

Bloqueio das teclas

Pode bloquear as teclas do aparelho, de modo a que pessoas não autorizadas ou crianças não alterem os ajustes.

- Prima e mantenha o botão Lock/Mem. 6, pelo menos por dois segundos pressionado para ligar ou desligar o bloqueio das teclas. Quando ligado o bloqueio das teclas surge no visor o símbolo .

Função de baixo

Com a função de baixo pode ligar uma reprodução amplificada das frequências baixas.

Condição: O aparelho encontra-se no modo de funcionamento Rádio.

- Pressione brevemente o botão Bass/AMS/Mode 7 para ligar ou desligar a função de baixo. Quando ligada a função de baixo surge no visor o símbolo BASS.

PT

PT

Limpeza

Indicações de segurança

⚠ PERIGO

Perigo de morte por choque eléctrico!

► Retire a ficha de rede da tomada, antes de iniciar a limpeza.

ATENÇÃO

Danos no aparelho!

► Certifique-se de que não entra humidade no aparelho durante a limpeza, a fim de evitar danos irreparáveis no aparelho.

Limpar caixa

■ Limpe as superfícies do aparelho com um pano macio e seco.

Eliminação de erros

Este capítulo contém indicações importantes acerca da determinação de anomalias e a respectiva resolução. Tenha em consideração as indicações, a fim de evitar perigos e danos.

Indicações de segurança

⚠ AVISO

Tenha em consideração as seguintes indicações de segurança, a fim de evitar perigos e danos materiais:

► As reparações em aparelhos eléctricos devem ser efectuadas apenas por técnicos especializados, instruídos pelo fabricante. Podem surgir perigos para o utilizador e danos no aparelho resultantes de reparações incorrectas.

Causas e eliminação de erros

A tabela seguinte permite determinar e eliminar anomalias de menor dimensão:

Erro	Causa possível	Resolução
O visor não apresenta qualquer indicação.	A ficha de rede não está inserida.	Insira a ficha de rede na tomada.
	A tomada não fornece tensão.	Verifique os fusíveis domésticos.
Sem som	O volume está no mínimo.	Aumente o volume com o botão VOLUME 14.
	O rádio está desligado.	Ligue o rádio com o botão On/Off 4.
Ruídos de interferências na recepção de rádio	A emissora não está correctamente configurada.	Ajuste correctamente a emissora com o botão Tune+ 13 e Tune– 12.
	A recepção é demasiado fraca.	Procure melhorar a recepção movendo a antena de fio 15.

INDICAÇÃO

► Caso não seja possível resolver o problema com os passos acima mencionados, contacte o serviço de apoio ao cliente.

Armazenamento/Eliminação

Armazenamento

Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado, desligue-o da alimentação de corrente, retire a pilha e armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar directa.

Eliminação aparelho

Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal. Este produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Elimine o aparelho através de uma instituição de recolha de resíduos autorizada ou através da instituição de recolha do seu município. Respeite os regulamentos actualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Eliminação das pilhas

As pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Todos os consumidores devem entregar as pilhas num ponto de recolha da sua freguesia/região ou num estabelecimento comercial. A finalidade desta obrigação é garantir uma eliminação ecológica das pilhas. Devolva as pilhas apenas quando estas estiverem vazias.

Anexo

Indicações acerca da Declaração de Conformidade CE

Este aparelho está em conformidade com os requisitos fundamentais e as outras normas relevantes da Directiva europeia relativa a Compatibilidade Electromagnética 2004/108/EC, da Directiva de Baixa Tensão 2006/95/EC assim como da Directiva de Concepção Ecológica 2009/125/EC (Regulamento 1275/2008, anexo II, n.° 1)

Pode obter a versão completa e original da declaração de conformidade junto do importador.

PT

Dados técnicos

Tensão de serviço	220-240 V / 50 Hz	
Pilha para protecção de dados	1 x 3 V tipo CR2032 (incluídas no material fornecido)	
Consumo de energia		
Funcionamento	aprox. 5	W
Standby	aprox. 1,8	W
Potência de saída das colunas	aprox. 1W (no caso de 10% de distorção)	
Gama de frequências do rádio (FM)	87,5 - 108 MHz	
Temperatura de funcionamento	+5 - +40	°C
Humidade (sem condensação)	5 - 90	%
Dimensões (A x L x P) (sem base)	4,9 x 22 x 12	cm
Peso	aprox. 600	g
Classe de protecção	II ⧈	

Garantia

Este aparelho possui 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. No caso de execução da garantia, entre em contacto com o seu ponto de assistência técnica, via telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

PT

INDICAÇÃO

- A garantia abrange apenas defeitos de material e de fabrico, mas não danos de transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, por ex. interruptores ou baterias.

O produto destina-se somente ao uso privado e não ao uso industrial. A garantia extingue-se no caso de uso incorrecto, aplicação de força e intervenções não executadas pela nossa delegação de assistência autorizada.

Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia. O tempo de garantia não é prolongado pela reclamação de garantia. Isto também é válido para peças substituídas e reparadas.

Danos ou falhas já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a abertura do aparelho, o mais tardar dois dias após a data de compra.

Após a expiração do tempo de garantia as reparações necessárias são cobradas.

Assistência técnica

(PT) **Kompernass Service Portugal**
Tel.: 707 780 707 (0,12 EUR por minuto)
E-Mail: support.pt@kompernass.com

Importador

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Index

Introduction 80
Information for these operating instructions 80
Copyright 80
Proper usage 80
Warning notices 81
Safety 82
Danger from electric shock. 82
Handling of batteries 82
Basic Safety Instructions 83

Operating components 84

Setting up and connecting . .85
Safety instructions 85
Package contents and transport inspection 85
Unpacking 85
Disposal of the packaging 86
Set-up location requirements. 86
Electrical connection. 86
Inserting the battery 87
Mounting under a wall cupboard .87
Disassembly 88
Setting up the device 88
Providing mains power 88
VHF wire antenna 88

Handling and operation . . .89
Switching On and Off 89
Basic settings 89
Activating the settings menu 89
Setting the time 90
Setting the date 90
Adjusting the display brightness . . .91
Setting the memory function 91
Setting the time of day format 92
Kitchen timer. 92
Setting the kitchen timer 92
Starting the kitchen timer 93
Pausing the kitchen timer. 93
Programming the kitchen timer 94
Accessing the kitchen timer 94
Programming alarm wake times . . .95
Wake with alarm tone 95
Waken with radio. 96
Switching the alarm off. 96
When the wake time has arrived . .96
Radio operation 97
Switching the radio on/off 97
Adjusting the volume. 97
Manual station selection. 97
Search for the next station 97
Saving stations manually 98
Access saved stations 98
Automatic station search (AMS function) 98
Additional functions 99
Automatic switch off (Sleep function) 99
Button lock 99
Bass accentuation. 99

Cleaning 100
Safety instructions 100
Cleaning the housing 100

Troubleshooting 100
Safety instructions 100
Malfunction causes and remedies .101

Storage/Disposal 102
Storage. 102
Disposal of the device 102
Disposing of the batteries. 102

Appendix 103
Information regarding the EG conformity declaration 103
Technical data 103
Warranty 104
Service 104
Importer 104

GB
MT

Introduction

Information for these operating instructions

These operating instructions are a component of the Under-Cabinet Radio SKRD 30 A1 (henceforth designated as the device) and they provide you with important information about the intended use, safety, installation and connection as well as operation of the device.

The operating instructions must be kept available in the vicinity of the device at all times. They are to be read and used by anyone assigned to service and repair faults in the device.

Retain these operating instructions and pass them on with the device to any future owners.

GB
MT

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is not permitted without the express written consent of the manufacturer.

Proper usage

This device is only intended for the reception of VHF radio programmes, as a kitchen timer and as an alarm by means of an alarm tone or radio in enclosed spaces. The device is intended as a free standing unit or for mounting under a cupboard. For these purposes the supplied stand and/or mounting plate must be used. Any other use or uses beyond those mentioned are considered unintended use. The device is not intended for use in commercial or industrial environments.

⚠ WARNING

Danger from unintended use!

Danger from the device can result if it is used for unintended purposes and/or other types of use.

- ► Use the device exclusively for intended purposes.
- ► Observe the procedures described in these operating instructions.

No warranty claims of any kind will be accepted for damage caused by improper use, unauthorised repairs, unauthorised modifications or for the use of unapproved replacement parts.

The operator alone bears liability.

Warning notices

In the current operating instructions the following warning notices are used:

⚠ DANGER

A warning in this danger level indicates a hazard threatening situation.

In the event that the hazardous situation is not avoided it can lead to death or serious injury.

► The directives in this warning are there in order to avoid the danger of death or serious injury.

⚠ WARNING

A warning of this danger level signifies a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided it can lead to injuries.

► The directives in this warning are there to avoid personal injuries.

IMPORTANT

A warning of this danger level signifies possible property damage.

If the situation is not avoided it can lead to property damage.

► The directives in this warning are there to avoid property damage.

NOTICE

► A notice signifies additional information that assists in the handling of the device.

Safety

In this section you receive important safety information regarding handling of the device.

This device complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to injuries and property damage.

Danger from electric shock

⚠ DANGER

Risk of fatal electrocution!

A life-threatening situation can arise from contact with live wires or components!

Observe the following safety instructions to avoid electric shock hazards:

- Do not use the device if the mains power plug or the connection cable are damaged.
- Do not, under any circumstances, open the device housing. The risk of an electric shock is present if the power carrying connections are touched or the electrical or mechanical construction is changed.

Handling of batteries

⚠ WARNING

Danger from improper use!

For safe handling of batteries observe the following safety instructions:

- Do not throw batteries into a fire.
- Do not short circuit batteries.
- Do not attempt to recharge batteries.
- Regularly check the condition of the batteries. Leaking battery acid can cause permanent damage to the device. Special caution should be shown when handling damaged or leaking batteries. Danger from acid burns! Wear protective gloves.
- Store batteries in a place inaccessible to children. If swallowed seek immediate medical attention.
- If you do not intend to use the device for an extended period of time, remove the batteries.

Basic Safety Instructions

For safe handling of the device observe the following safety instructions:

- Before use check the device for visible external damage. Do not put into operation a device that is damaged or has been dropped.
- Damaged cables or connections should be replaced by authorised qualified persons or by the customer service department.
- Persons who, due to their physical, intellectual or motor abilities, are incapable of operating the device safely may only use the device under supervision or direction from a responsible person.
- Only allow children to use the device under supervision.
- Repairs should only be carried out by authorized specialist companies or by the customer service department. Incorrect repairs can result in danger to the user. In addition warranty claims become void.
- A repair to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorized by the manufacturer otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damages.
- Defective components may only be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can you guarantee that the safety requirements are complied with.
- Protect the device from moisture and liquid penetration. Never submerge the device in water, do not place the device in the vicinity of water and do not stand any object filled with liquid (i.e. vases) on the device.
- Do not place any objects on the device.
- Do not operate the device in the vicinity of open flames (i.e. candles).
- Avoid direct sunlight.
- Always pull on the power plug when disconnecting from the wall socket, never pull on the connection cable.
- If malfunctions occur or thunder storms threaten pull the power plug from the wall socket.

Operating components

(for illustrations see fold out sides figure A)

1. Mounting plate/Stand
2. Control panel
3. Display
4. On/Off: On/Off switch (Radio)
5. AOT: Timer switch off
6. Lock/Mem.: Button lock/memory slot selection
7. Bass/AMS/Mode: Bass accentuation/Station search/Access setting menu
8. Alarm 1: Alarm 1 programming
9. Alarm 2: Alarm 2 programming
10. Preset–: selection of the previous memory slot
11. Preset+: selection of the next memory slot
12. Tune–: Decrease the reception frequency
13. Tune+: Increase the reception frequency
14. VOLUME/Snooze/Timer: Volume control/Alarm switch off/Timer setting
15. Wire antenna for VHF reception
16. Mains connection cable
17. Recesses for stand
18. Speakers
19. Battery compartment
20. Unlocking buttons for the mounting plate

Setting up and connecting

Safety instructions

⚠ WARNING

Damage may occur to property and injuries to people when operating the device!

Observe the following safety instructions to avoid dangers:

- ► Packaging material should not be used as a play thing. There is a risk of suffocation!
- ► To avoid risks to persons and property, observe the requirements for the set-up location and the electrical connections.

Package contents and transport inspection

The device is delivered with the following components as standard:

- Under-Cabinet Radio SKRD 30 A1
- Mounting plate/Stand
- 4 Securing screws
- 1 x Battery 3 V Type CR2032
- Operating instructions

NOTICE

- ► Check the contents to make sure everything is there and for visible damage.
- ► If the items supplied are incomplete, or damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section ***Service***).

Unpacking

- ♦ Remove all device parts and the operating instructions from the carton.
- ♦ Remove all packing material.

Disposal of the packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.

The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces generated waste. Dispose of packaging material that is no longer needed according to the regionally established regulations.

NOTICE

► If possible preserve the device's original packaging during the warranty period so that in the case of a warranty claim you can package the device properly for return.

Set-up location requirements

For the safe and fault free operation of the device, the set-up location must fulfill the following conditions:

- When setting up the device place it on a firm, flat and even surface. Use the supplied stand.
- Set up or mount the device in such a way that the available ventilation openings and the speaker are not covered.
- Do not operate the device in a hot, wet or very humid location or in the vicinity of flammable materials.
- The surfaces of furniture may contain components that could affect and soften the rubber feet on the device. If necessary, place an anti-slip mat under the rubber feet of the device.
- The wall socket must be easily accessible so that, in an emergency, the plug can be quickly withdrawn from the socket.

Electrical connection

- Before connecting the device, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate of the device with that of your power supply network. This data must be compatible to avoid possible damage to the device.
- Make sure that the device's connection cable is not damaged and is not laying over hot surfaces and/or sharp edges.
- Make sure that the connection cable is not tightly stretched or bent.
- Do not allow the connection cord to hang over edges (Trip wire effect).

Inserting the battery

By inserting the battery you can avoid the loss of programmed time of day and alarm times in the event of a possible power outage. The battery ensures that the internal clock continues to run even during a power failure. When power is restored the correct time appears automatically in the display 3.

NOTICE

► The device can also be operated without a battery.

- Open the cover of the battery compartment 19 on the underside of the device by turning the cover to the left, with a coin, as far as it will go and then lift off.
- Insert the battery type CR2032 (supplied) into the battery compartment. The side with the marking + points upwards.
- Close the battery compartment by attaching the cover and then with a coin turn it to the right.

Mounting under a wall cupboard

(Illustration see fold out side figure B)

With the supplied mounting plate 1 you can mount the device under, for example, a wall cupboard. For mounting of the device proceed as follows:

- Press both unlocking buttons 20 on the rear panel of the device downwards thereby, at the same time, sliding the mounting plate 1 backwards and remove the mounting plate 1.
- Find a suitable set-up location for the device (see also the section ***Requirements for the set-up location***).
- Hold the mounting plate 1 under the set-up location. Thereby the front edge of the mounting plate 1 should be approx. 4 cm behind the front of the cupboard so that, after Remove the mounting, the device is flush with the cupboard.
- Mark the 4 fastening points with a pencil.
- Using a spike or nail, make a small depression at the respective marking points. Screw the mounting plate 1 tightly with the supplied screws as illustrated in figure B.
- Place the device aslant, with the front recesses in the top face, in the mounting plate 1. Press the rear part of the device upwards against the mounting plate 1 until the device audibly locks into place.
- Check to make sure that the device is secure.

Disassembly

- Press both unlocking buttons 20 on the rear panel of the device downwards, thereby sliding, at the same time, the device forward and then remove the device downwards.
- Unscrew the screws on the mounting plate 1 and remove the mounting plate 1.

Setting up the device

As an alternative you can stand the device on a top. So as not to cover up the ventilation slots and the speaker 18 on the underside of the device, when setting up the device it must be mounted on the stand 1. For assembly of the stand proceed as follows:

- Press both unlocking buttons 20 on the rear panel of the device downwards thereby, at the same time, sliding the mounting plate 1 backwards and remove the mounting plate 1. The mounting plate can now be used as a stand.
- Slide both front retaining tabs of the stand 1 into the rear recesses 17 on the underside of the device.
- Press both rear retaining tabs of the stand 1 into the front recesses 17 on the underside of the device until the stand audibly locks into place.
- Find a suitable set-up location for the device (see also the section ***Requirements for the set-up location***).

Providing mains power

- Insert the mains connection cable 16 power plug into a socket. The time of day will be shown in the display 3 (0:00 o'clock).

VHF wire antenna

- Unwind the wire antenna 15 completely for VHF reception.

Handling and operation

In this section you receive important information for the handling and operation of the device.

Switching On and Off

After the device has been connected to the power supply it is already switched on. Via the On/Off ❹ button you switch between the operational modes clock/standby operation and radio.

NOTICE

► The On/Off switch ❹ does not disconnect the device completely from the mains power. To completely disconnect the device from the mains power the mains power cable plug ⓰ must be pulled from the mains socket.

Basic settings

After the device has been connected to the mains power supply it shows the time of day and the day of the week in the display ❸. The device is in the operational mode clock/standby operation.

Activating the settings menu

To activate the settings menu, whilst in the operational mode clock/standby operation, press the Bass/AMS/Mode ❼ button. The time of day, shown in the display ❸, begins to blink. Each further actuation of the Bass/AMS/Mode ❼ button switches to the next setting potential. The menu item sequence is:

- Setting the time of day
- Setting the date
- Adjusting the display brightness
- Setting the memory function
- Setting the time of day format

NOTICE

► The setting menu ends automatically if you do not actuate any buttons for approx. 15 seconds. The executed setting is saved.

Setting the time

Prerequisite: The device is in the operational mode clock/standby operation.

- Press the Bass/AMS/Mode 7 button once. The time of day indicator begins to blink.
- Set with the buttons Tune+ 13 and Tune– 12 the current time of day. With each button press the time of day changes by one minute. Holding down the respective button for more than 2 seconds starts the speed setting.
- Press the Bass/AMS/Mode 7 button again to save the current setting and move to the next menu item.

NOTICE

► The time of day will revert back to 00:00 o'clock if the device is disconnected from the mains power supply and no battery is inserted or if the battery is too weak.

Setting the date

Prerequisite: The device is in the operational mode clock/standby operation.

- Press the Bass/AMS/Mode 7 button twice. The date indicator begins to blink.
- Set with the buttons Tune+ 13 and Tune– 12 the current date. With each button press the date is changed by one day. The weekday indicator changes automatically. Holding down the respective button for more than 2 seconds starts the speed setting.
- Press the Bass/AMS/Mode 7 button again to save the current setting and move to the next menu item.

NOTICE

► The date will revert back to 01.01.2010: if the device is disconnected from the mains power supply and no battery is inserted or if the battery is too weak.

Adjusting the display brightness

Prerequisite: The device is in the operational mode clock/standby operation.

- Press the Bass/AMS/Mode ❼ button three times. The current setting for the display brightness is shown (H=bright or L=dim).
- Set, with the button Tune+ ⓭, the display brightness to H if you want the display to be brighter.
- Set, with the button Tune– ⓬, the display brightness to L if you want the display to be darker.
- Press the Bass/AMS/Mode ❼ button again to save the current setting and move to the next menu item.

GB
MT

Setting the memory function

You can set up to 10 date reminders to which an automatic reminder will be triggered. The function SdA (SdA=Special Day Alert) is useful as a reminder, for example, of birthdays or other recurring events. The reminder occurs every year on the same date.

Prerequisite: The device is in the operational mode clock/standby operation.

- Press the Bass/AMS/Mode ❼ button four times. The current setting of the selected reminder date is shown alternating with the indicator SdA. Next to the indicator SdA is the number of the memory slot for that date. Possible reminders are SdA 0 to SdA 0.
- Select with the buttons Preset+ ⓫ and Preset– ❿ the memory slot for the date to be set.
- Set with the buttons Tune+ ⓭ and Tune– ⓬ the date for this memory slot. With each button press the date is changed by one day. Holding down the respective button for more than 2 seconds starts the speed setting.

  NOTICE

  ► Press the button AOT ❺ if you want to switch off the reminder function for the currently selected memory slot. In the display -- -- is shown.

- Press the button Lock/Mem. ❻ to set the time of day at which the reminder function is to be triggered. The setting is carried out with the buttons Tune+ ⓭ and Tune– ⓬ on the hour between 00 and 23. This setting applies to all programmed reminder dates
- Press the Bass/AMS/Mode ❼ button again to save the current setting and move to the next menu item.

Setting the time of day format

Prerequisite: The device is in the operational mode clock/standby operation.

- Press the Bass/AMS/Mode 7 button five times. The current setting for the time of day format is shown (24=24 hour format or 12=12 hour format).
- With the button Tune+ 13 set the time of day format to 24 if you want a time of day display in the 24 hour format .
- With the button Tune– 12 set the time of day format to 12 if you want a time of day display in the 12 hour format .
- Press the Bass/AMS/Mode 7 button again to save the current setting and move to the next menu item.

Kitchen timer

The device has a convenient kitchen timer with which, for example, cooking and baking times can be monitored. The programmable time range of the kitchen timer lies between 1 minute and 23 hours, 59 minutes.

Setting the kitchen timer

- Press the Snooze/Timer 14 button. The display shows 00:00. In the right upper corner of the display the saucepan symbol for the kitchen timer is superimposed.
- Turn the VOLUME 14 knob to set the time range for the kitchen timer. Turning in a clockwise direction increases the time; turning in a counter clockwise direction reduces the time.

NOTICE

► If, during the setting, approx. 15 seconds passes without any changes taking place the device reverts back to the previous operational mode.

Starting the kitchen timer

♦ After setting the time press the button Snooze/Timer 14 again. The displayed time begins to run backwards. In the right, upper corner of the display a backwards running clock is superimposed.

NOTICE

► If, during the operation of the kitchen timer, another function is selected the display of the remaining time fades out. The saucepan symbol and the backward running clock in the right, upper corner of the display, however, continue to be shown. Press the button Snooze/Timer 14 again to allow the remaining time of the kitchen timer to be shown once more.

30 seconds before the kitchen timer run time has expired the device begins to acoustically indicate, with individual signal tones, the arrival of the set time. Thereby the interval between the individual tones becomes shorter and shorter. When the set time has arrived the kitchen timer's alarm signal sounds as a continuous tone.

♦ Press the button Snooze/Timer 14 to switch off the kitchen timer alarm signal.

Pausing the kitchen timer.

♦ Press, while the kitchen timer is running, the button Snooze/Timer 14. The kitchen timer is paused. The displayed remaining time begins to blink.

NOTICE

► After approx. 15 seconds the device reverts back to the previous operational mode. Press the button Snooze/Timer 14 again to allow the remaining time of the kitchen timer to be shown once more.

♦ To restart the kitchen timer press the button Snooze/Timer 14 again. The kitchen timer restarts.

♦ To switch off the kitchen timer before the set time has expired press and hold down the Snooze/Timer 14 button for at least 2 seconds.

GB
MT

Programming the kitchen timer

You can preprogramme the kitchen timer with the most frequently used times so that it is not necessary to continually reenter them. Up to 10 times can be preprogrammed. All 10 memory slots are preprogrammed with 10 minutes as standard.

For the programming of the kitchen timer proceed as follows:

- Press the button Snooze/Timer 14 to activate the kitchen timer.
- Turn the VOLUME 14 knob to set the time to be programmed. Turning in a clockwise direction increases the time; turning in a counter clockwise direction reduces the time.
- Press the button Lock/Mem. 6 to activate the timer selection. Under the kitchen timer saucepan symbol a blinking T is shown.
- Select with the buttons Preset+ 11 and Preset– 10 a memory slot between T0 and T9 for the timer that is to be set.
- Press the button Lock/Mem. 6 again to programme the set time on the selected memory slot. The blinking T under the saucepan symbol is now showing constantly.
- Repeat the process for the other memory slots.

Accessing the kitchen timer

To access a programmed time for the kitchen timer proceed as follows:

- Press the button Snooze/Timer 14 to activate the kitchen timer.
- Select with the buttons Preset+ 11 and Preset– 10 the desired timer between T0 and T9.
- Press the button Snooze/Timer 14 again to start the kitchen timer.

Programming alarm wake times

The device has two alarms available. All settings for both alarms can be carried out independently from each other. You can select whether at the programmed time an alarm tone shall sound or the radio shall play.

NOTICE

► If, during alarm wake programming, no button is pressed for approx. 15 seconds the alarm will activate with the current settings.

Prerequisite: The device is in the operational mode clock/standby operation.

To set the wake time proceed as follows:

- Press the Alarm1 button 8 or the Alarm2 button 9. The set wake time of the respective alarm is shown blinking in the display 3 and the indicator A1 and/or A2 appears. The weekday on which this alarm is to be activated is shown above the time indicator.
- Set with the buttons Tune+ 13 and Tune– 12 the desired wake time. With each button press the wake time changes by one minute. Holding down the respective button for more than 2 seconds starts the speed setting.
- Press the button AOT 5 to switch between the weekday combinations Mo-Fr, Sa-Su or Mo-Su. The respective selected combination is shown above the wake time.
- Press and hold down the button AOT 5 for at least 2 seconds to switch between the weekday combinations and individual weekday setting alternatives.

NOTICE

► With the individual weekday setting alternative you switch between the days of the week with the button AOT 5.

Wake with alarm tone

Prerequisite: The device is in the operational mode clock/standby operation.

- To select "Alarm tone" for the respective alarm press the Alarm1 button 8 or the Alarm2 button 9 several times in succession until, in the display 3, the symbol appears.

Waken with radio

If you want to be woken by the radio, before activating the wake time carry out the following settings:

- Switch the radio on by pressing the On/Off ❹ button.
- Select the station with which you want to be woken (see section ***Station setting***).
- With the VOLUME ⓮ knob set the desired volume (see section ***Volume settings***).
- Switch the radio off by pressing the On/Off ❹ button.
- To select "Radio" for the respective alarm press the Alarm1 button ❽ or the Alarm2 button ❾ several times in succession until, in the display ❸, the symbol appears.

Switching the alarm off

Prerequisite: The device is in the operational mode clock/standby operation.

- To switch off the respective alarm press the Alarm1 button ❽ or the Alarm2 button ❾ several times in succession until no symbols are shown in the display ❸.

When the wake time has arrived

With the setting **"Wake with alarm tone"** a fourfold signal tone sounds in intervals of 2 seconds. The volume of the signal tone will continually increase until the maximum volume has been reached. The duration of the wake signal is restricted to 10 minutes.

With the setting **"Wake with radio"** the radio will switch on. The previously selected station will be activated for a maximum of 60 minutes at the set volume.

- Press the button Snooze/Timer ⓮ to activate a repeat wake after 9 minutes.

NOTICE

► The repeat wake function is possible up to 60 minutes after the set wake time has arrived.

- Press the Alarm1 button ❽ or the Alarm2 button ❾ to end the current alarm.

NOTICE

► The alarm becomes active again when the next wake time has arrived (i.e. on the next day).

Radio operation

NOTICE

- For a good radio reception the wire antenna ⑮ must be completely uncoiled. Adjust the antenna, whilst in radio operation, to the best reception.
- The technical factors of the device allow for tuning reception frequencies outside of the permitted VHF (FM) range of 87.5–108 MHz. In some countries, different national regulations may apply to the assigned radio frequency ranges.
  Please note that information received outside of the assigned radio frequency ranges may not be exploited, passed on to third parties or otherwise misused.

Switching the radio on/off

- Switch the radio on by pressing the On/Off ④ button.The display ③ shows the current reception frequency of the tuned station.
- Switch the radio off by pressing the On/Off ④ button again.The device changes back to the operational mode clock/standby operation. The current time of day is shown.

Adjusting the volume.

- With the VOLUME ⑭ knob set the desired volume. Turning in a clockwise direction increases the volume; turning in a counter clockwise direction reduces the volume. The volume level is shown on the left border of the display ③.

Manual station selection

- By a single press on the buttons Tune+ ⑬ and Tune– ⑫ tune the desired station. The frequency of the station is shown in the display ③. During the tuning the speaker is switched off.

Search for the next station

The device can automatically search for the nearest station.

- Press and hold down the button Tune+ ⑬ or Tune- ⑫ for at least two seconds. The device searches for the nearest station with sufficient reception quality.
- Repeat this process until you have found the station you are looking for.

Saving stations manually

Prerequisite: The device is in the radio operational mode.

The device has 30 memory slots available for station frequencies. To save a station frequency proceed as follows:

- Tune, as described previously, the desired station.
- Press the button Lock/Mem. ❻ once. The symbol MEM begins to blink in the lower, right corner of the display.
- Select with the buttons Preset+ ⓫ and Preset– ⓾ the desired memory slot for the tuned station between *1* and *30*.
- Press the button Lock/Mem. ❻ again. The reception frequency of the tuned station is saved on the selected memory slot. The symbol MEM lights up constantly.

Access saved stations

Prerequisite: The device is in the radio operational mode.

- Select with the buttons Preset+ ⓫ and Preset– ⓾ the desired memory slot for the saved station between *1* and *30*.

Automatic station search (AMS function)

Prerequisite: The device is in the radio operational mode.

To allocate the memory slots to the station frequencies with the strongest receivable stations a station search can be carried out.

NOTICE

- ► With the carrying out of the following described function all previously saved stations will be lost.

- Press and hold down the button Bass/AMS/Mode ❼ for at least two seconds. The device begins the station search and allocates to the memory slots 1-30 the found stations.

NOTICE

- ► If more than 30 stations are found only the first 30 reception frequencies will be saved.
- ► If less than 30 stations are found the last memory slots remain unchanged.

Additional functions

Automatic switch off (Sleep function)

With the sleep function the radio switches itself off after a time lapse of between 5 and 120 minutes.

- To access the function press the button AOT 5. The current remaining time until the radio switches itself off is shown.
- Press the button AOT 5 repeatedly to set the desired time. Holding down the button for more than 2 seconds starts the speed setting.

NOTICE

► The setable time frame lasts from 120 to 5 minutes. The setting takes place in stages of 5 minutes. After which the indicator OFF appears. With the indicator OFF the sleep function is switched off.

Button lock

You can lock the buttons of the device so that settings cannot be altered by unauthorised people or children.

- Press and hold down the button Lock/Mem. 6 for at least two seconds to switch the button lock on or off. When the button lock is switched on the symbol appears in the display.

Bass accentuation

With the bass accentuation you can switch on an enhanced playback of the low frequencies.

Prerequisite: The device is in the radio operational mode.

- Press briefly the button Bass/AMS/Mode 7 to switch the bass accentuation on or off. With the bass accentuation switched on the symbol BASS appears in the display.

Cleaning

Safety instructions

⚠ DANGER

Life-threatening situation from electric shock!

► Remove the plug from the mains power socket before cleaning.

GB
MT

IMPORTANT

Damaging of the device!

► Make sure when you are cleaning the device that no moisture gets inside in order to avoid irreparable damage to it.

Cleaning the housing

■ Clean the surfaces of the device with a soft, dry cloth.

Troubleshooting

In this section you receive important information for the localization and remedying of malfunctions. Observe the instructions in order to avoid danger and damage.

Safety instructions

⚠ WARNING

Observe the following safety information to avoid danger and property damage:

► Repairs to electronic devices may only be carried out by specialists who have been trained by the manufacturer. Considerable danger to the consumer and damage to the device can occur as a result of incorrect repairs.

Malfunction causes and remedies

The following table will help with localizing and remedying minor malfunctions:

Defect	Possible cause	Solution
The display is showing nothing.	The plug is not inserted.	Insert the plug into the mains power socket.
	Mains power socket is not supplying power.	Check the circuit fuse.
No sound	The volume is set to minimum.	Increase the volume with the VOLUME 14 knob.
	The radio is switched off.	Switch the radio on with the On/Off 4 button.
Noisy radio reception	The radio station is not properly tuned in.	Tune the station correctly with the buttons Tune+ 13 and Tune– 12.
	Reception is too weak.	Try to improve reception by moving the wire antenna 15.

NOTICE

► If you cannot solve the problem with the aforementioned methods, please contact Customer Service.

Storage/Disposal

Storage

If you do not intend to use the device for an extended period of time, disconnect it from the mains power supply, remove the battery and store it at a clean, dry location that is not subjected to direct sunlight.

Disposal of the device

Do not dispose of the device in your normal domestic waste. This product is subject to the European directive 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the device through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposing of the batteries

Batteries must not be disposed of in the household waste. Every consumer is legally obligated to hand in batteries at a collection centre in his/her community/district or a dealer. This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Hand batteries in only when they are fully discharged.

Appendix

Information regarding the EG conformity declaration

This device complies regarding conformance to the basic requirements and other relevant regulations of the European directive for electromagnetic compatibility 2004/108/EC, the low voltage directive 2006/95/EC as well as the Eco-design directive 2009/125/EC (Supplement 1275/2008 Appendix II, Nr.1)

The complete original declaration of conformity can be obtained from the importer.

Technical data

Operational voltage	220-240 V / 50 Hz	
Battery for data retention	1 x 3 V Type CR2032 (supplied)	
Power consumption		
Operation	approx. 5	W
Standby	approx. 1.8	W
Speaker power output:	approx. 1W (with 10 % harmonic distortion)	
Radio frequency range (VHF)	87.5 - 108 MHz	
Operating temperature	+5 - +40	°C
Humidity (no condensation)	5 - 90	%
Measurements (H x W x D): (without stand)	4.9 x 22 x 12	cm
Weight	approx. 600	g
Protection class	II ⧈	

Warranty

With this device you receive a 3 year warranty from the date of purchase. The device has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please get in touch, by telephone, with our service department. Only in this way can a post-free dispatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty adjustment is valid only for material or manufacturing defects not, however, for transport damage, wear and tear or for damage to breakable parts, i.e. switches or rechargeable batteries.

The device is intended solely for private, non-commercial use. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty becomes void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period will not be extended as a result of warranty adjustments. This applies also to replacement and repaired parts.

Possible damage and/or faults present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking or, at the very latest, within two days after the purchase date.

After expiry of the warranty period incidental repairs are subject to payment.

Service

(GB) **DES UK LTD**
Tel.: 0871 5000 700 (£ 0.10 / minute)
E-Mail: support.uk@kompernass.com

(IE) **Kompernass Service Ireland**
Tel: 1850 930 412 (0,082 EUR/Min.)
Standard call rates apply. Mobile operators may vary.
E-Mail: support.ie@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com